

Zelenková, Anna; Bečka, Jiří

**Výberová bibliografia literárnoteoretických slovacík v  
českom prostredí (1990-1995)**

In: *Česká a slovenská slavistika na počátku 21. století: (stav - metodologie - mezinárodní souvislosti)*. Pospíšil, Ivo (editor); Zelenka, Miloš (editor); Zelenková, Anna (editor). 1. vyd. Brno: Ústav slavistiky Filozofické fakulty Masarykovy univerzity, 2005, pp. 315-360

ISBN 80-210-3898-5

Stable URL (handle):

<https://hdl.handle.net/11222.digilib/133412>

Access Date: 16. 02. 2024

Version: 20220831

Terms of use: Digital Library of the Faculty of Arts, Masaryk University provides access to digitized documents strictly for personal use, unless otherwise specified.

# Výberová bibliografia literárnoteoretických slovacík v českom prostredí (1990 – 1995)

ANNA ZELENKOVÁ (PRAHA)

JIŘÍ BEČKA (PRAHA)

Predkladaný príspevok sa venuje bibliografii literárnoteoretických slovacík a ich recepcného ohlasu v českom prostredí. Zachytáva slovenské príspevky publikované v českých literárnych časopisoch a zborníkoch a recepcný i teoretický záujem českej strany o slovenskú teoretickú literatúru i odbornú literárnovednú a vydavateľskú sféru.

Daná bibliografia vznikla v rámci projektu bibliografického oddelenia Slovanského ústavu AV ČR *Česká literární věda – slavistika za období 1990-1995*, v ktorom sa spracovávali všetky slovenské literatúry v českej knižnej i periodickej tlači za uvedené obdobie. Vedúcim daného projektu, ktorý poskytol aj súhlas s publikovaním príspevku v tomto česko-slovenskom zborníku, bol dr. J. Bečka, ktorý je zároveň spoluautorom bibliografie. V tejto súvislosti sme bibliograficky excerpovali všetky záznamy týkajúce sa slovenskej umeleckej i odbornej literatúry a jej recepcného ohlasu v českom literárnom kontexte. V českom prostredí sme kompletne zachytávali položky z oblasti literárnej teórie, histórie a kritiky, umeleckej literatúry, ale aj z oblastí kultúry, histórie, politiky a spoločenskej situácie v rokoch 1990–1995. Vzhľadom k obmedzenému publikačnému priestoru uverejňujeme iba časť spracovaného súpisu slovacík, a to výberovú bibliografiu literárnoteoretických slovacík v českom prostredí za obdobie 1990 – 1995.

Vyexcerpovanú časť záznamov z literárnohistorickej i oblasti slovenskej umeleckej literatúry (literárnohistorické monografie a zborníky, štúdie i vzťahové články v časopisoch, jednotliví spisovatelia recipovaní v českom literárnom prostredí atď.) pre veľký rozsah zatiaľ neuvverejňujeme a bude publikovaná podľa budúcich možností.

Politické zmeny v novembri 1989 určili neskorší vývoj – pripravili podmienky na nové spolužitie českého a slovenského národa a zároveň nevyhnutne dospeli k vytvoreniu dvoch samostatných štátov. Vo viacerých smeroch ide o prelomové obdobie v dejinách vzájomných kultúrnych i

spoločenských vzťahov. Bibliografia obsahuje najmä záznamy literárnych a kultúrnych slovacík v českom prostredí. Dokumentuje (a to nielen štatisticky) kvantitatívny rozsah a český záujem o Slovensko, ale (najmä z hľadiska kvality) vypovedá o premenlivosti samotného spôsobu vnímania slovenskej problematiky v Čechách a samotného recepčného procesu v systéme literárnej kultúry dvoch etnicko a jazykovo blízkych národov, ktoré boli v rokoch 1918 -1992 aj štátotvorne spojené.

Bibliografia dodržiava členenie súpisov *Česká literární věda*. V rámci tejto štruktúry je vyxcerpovaný materiál systemizovaný do menších tematických oddielov. Jednotlivé záznamy sú zväčša doplnené anotáciou. Celková spracovaná bibliografia slovacík obsahuje slovakistické knižné publikácie napísané na Slovensku alebo v Čechách a recenzované v českých časopisoch, zároveň štúdie a články, ktoré boli napísané buď slovenským autorom, alebo sa dotýkali slovenskej problematiky či česko-slovenských literárnych, kultúrnych, historických a spoločenských vzťahov. Pôvodná celková bibliografia slovacík tematicky spracúva jednotlivé položky z oblasti literárnej teórie, histórie a kritiky, teórie prekladu a dejín slavistiky, z oblasti umeleckej literatúry (vrátane literatúry pre deti a mládež), tiež nakladateľskú problematiku časopisov, problematiku kultúrnych inštitúcií, 11. medzinárodný kongres slavistov v Bratislave atď. Zachytáva aj záznamy z oblasti vzájomných kultúrnych vzťahov, silne je zastúpená oblasť problematiky slovenského divadelníctva a aj oblasť spoločenskej situácie daného obdobia. Bibliografia poukazuje aj na to, ktorí slovenskí autori a teoretici publikovali v českých zborníkoch a literárnych časopisoch a ktorá oblasť slovenskej literárnej problematiky najviac zaujímala českých kritikov a vedcov. Uvádzame aj preklady zahraničnej odbornej literatúry, ktorá vyšla na Slovensku a bola recenzovaná v Čechách (zároveň aj monografiu S. Wollmana Porovnávacía metóda v literárnej vede, ktorá vyšla v slovenčine, Bratislava 1988), a to z dôvodu relatívne čo najpresnejšie zdokumentovať český záujem o slovenskú vydavateľskú problematiku. V bibliografii uverejňujeme iba výberovo konferencie, zborníky a príspevky, ktoré sa venujú slovenským (česko-slovenským) vzťahom k ostatným slovanským i neslovanským literatúram a vzájomné česko-slovenské vzťahy sú v nich obsiahnuté iba okrajovo, pretože to nie je hlavným cieľom danej bibliografie. Z dôvodu nedostupnosti nebolo tiež možné zachytiť údaje a všetky slovakistické príspevky na literárnych konferenciách konaných v Českej republike. Zároveň pri periodických zborníkoch uvádzame iba ročník, ktorý bol recenzovaný v českých časopisoch. Ostatné ročníky alebo diely, ktoré neboli recenzované, z dôvodu ob-

medzeného rozsahu tejto bibliografie vypúšťame. Štúdie v zborníkoch jednotlivo rozpisujeme, prípadne odkazujeme na recenzovaný zborník.

Bibliografiu môžeme časovo rozdeliť na dve obdobia. V prvom období (obdobie spoločného štátu) sa evidujú položky aj v tzv. „federálnych“ časopisoch (Zlatý máj, Komenský), alebo v bulletinoch, ktoré neskôr zmenili miesto a vydavateľa, napr. bulletin Slavistická folkloristika ako tlačový orgán komisie pri Medzinárodnom komitáte slavistov vychádzal do roku 1992 v Brne a od roku 1993 prešlo jeho vydávanie do Bratislavy. Z tohto dôvodu uvádzame iba údaje recipované v českom prostredí do roku 1992 (podľa toho, či zachytávame iba periodiká buď priamo vychádzajúce v českom prostredí, alebo priamo určené pre český kontext), preto už nespacujeme obsahy Slavistickej folkloristiky po roku 1993 (aj pre vymedzený priestor). Chceme však upozorniť, že v celkovom bibliografickom projekte je zachovaná kontinuita časopisu až do spracovaného roku 1995.

Z bibliografie môže vyplývať niekoľko tendencií – slovakistické publikácie, štúdie, články a recenzie v českých zborníkoch a periodikách za obdobie 1990–1995 reagujú na novú politickú situáciu, ktorá ovplyvnila kultúrne, literárne i spoločenské vzťahy medzi oboma národmi. Spoločný česko-slovenský priestor na začiatku deväťdesiatych rokov umožnil vzájomné poznávanie aj bez ideologických prekážok, ale na druhú stranu – sú tu už náznaky rozdielneho smerovania, čo potom vyústilo do politického, no nie kultúrneho rozchodu (ale aj napriek tomu nastalo dočasné oslabenie v kultúrnych vzájomných vzťahoch). V literárnokritických článkoch môžeme vidieť, že do roku 1989 prevažovala v českom prostredí recepcia slovenských literárnovedných prác a potom česká strana korigovala predchádzajúcu tendenciu a zapĺňala tzv. biele miesta aj slovenskej dizidentskej literatúry. Určitý prelom vo vzájomných vzťahoch nastal po konkrétnom politickom rozdelení a kvantitatívne sa prejavil menším počtom položiek. Trval asi do roku 1994, keď sa opäť zvýšil počet a skladba českého recepčného záujmu o Slovensko – napr. v českom prostredí prevládajú analyticko-historické návraty k spoločným koreňom v 19. a 20. storočí, vyzdvihujú sa osobnosti a obdobia spájajúce obidva národy. Je tu aj snaha po opätovnom nadviazaní nového partnerského dialógu už medzi dvoma rovnocennými a spolupracujúcimi, ale politicky a kultúrne autonómnymi subjektmi. Na slovenskej strane, najmä v kultúrnej publicistike, zas prevažuje tendencia zachytiavania osobností a období, ktoré prispeli k emancipačnému úsiliu Slovákov.

Ako vyplýva aj z bibliografie, tak politické rozdelenie vytvorilo nové podmienky, ktoré narušili predchádzajúcu „jednotu“ a predchádzajúce spájajúce tendencie. Tzv. „odluka“ v česko-slovenských kultúrnych vzťahoch

prináša z medziliterárneho hľadiska postupný pokles bilingválnosti, najmä na českej strane, ale na slovenskej strane aspekt bilingválnosti a biliterárnosti (ako špecifická komunikačná situácia v medziliterárnych vzťahoch) zostáva relatívne rovnaký. S poklesom bilingválnosti súvisí aj väčší dôraz na preklady vo vzájomných vzťahoch.

V závere môžeme uviesť, že český záujem o Slovensko vyplýva do roku 1992 ešte zo spoločného česko-slovenského kultúrneho kontextu, z procesu prirodzenej spolupráce vzájomného poznávania dvoch blízkych, štátotvorne spojených národov a kultúr. Po roku 1992 už vidíme nárast realistickejšieho pohľadu na vzájomné vzťahy a s nimi súvisiacu slovenskú problematiku v Čechách. Aj keď sa akceptujú nové pomery, tak v podtexte českého záujmu o Slovensko sa objavuje pragmatické zdôvodnenie, prečo sa vlastne zaoberať aj touto, už „inou“ literatúrou a kultúrou.

## TEÓRIA LITERATÚRY

### Knižné publikácie

- BARTHES, Roland: Rozkoš z textu. Bratislava, Slovenský spisovateľ 1994. 186 s.  
 Rec.:MED, Jaroslav: Knihovnička Literárnych novin. *Literární noviny* 6, 1995, č. 24, s. 15. [Informácia o vydání.]
- MICHALOVIČ, Peter: [bez názvu.] *Slovenské rozhľady* 2, 1995, č. 3, s. 208-210.
- ĎURIŠIN, Dionýz: Čo je svetová literatúra? Bratislava, Veda 1992  
 Rec.:ZELENKA, Miloš: Existuje svetová literatúra? *Tvar* 4, 1993, č. 13, s. 10-11, 1. 4.
- ĎURIŠIN, Dionýz a kol.: Osobitné meziliterárne spoločenstvá. Zv. 1-6 (1987-1993). Bratislava, Veda + Ústav svetovej literatúry SAV. 1900 s.  
 Rec.:DOROVSKÝ, Ivan: Co víme o meziliterárních společenstvích? *Rovnost - Moravský demokratický deník* 3, 1993, č. 81, s. 5, 7. 4.
- DOROVSKÝ, Ivan: O meziliterárních společenstvích a světové literatuře. *Sborník prací filozof. fakulty brněnské university, ř. literárněvědná*, 1993, s. 153-157.
- MIKUŠŤÁKOVÁ [=Zelenková], Anna: Interliterarische Gemeinschaften - ein neuer Impuls für das Studium der slawisch-germanischen Beziehungen? *Germanoslavica* 2, 1995, č. 2, s. 283-285.
- MIKUŠŤÁKOVÁ [=Zelenková], Anna: Nově o meziliterárních vztazích. *Tvar* 3, 1992, č. 18, s. 14.
- POKORNÝ, Milan: Fáze č. 2. *Tvorba* 47, 1991, č. 24, s. 14-15.
- POSPÍŠIL, Ivo: Terminologie meziliterárnosti. *Sborník prací filozofické fakulty brněnské university* (za r. 1994), 1995, s. 169-170.
- POSPÍŠIL, Ivo: Utopičnosť a hĺbinnosť literárnej vedy. (Meditace in margine projektu Dionýze Ďurišina.) *Opera Slavica* 3, 1993, č. 1, s. 44-47.
- FILA, Rudolf: Načo nám je umenie. Čítanka o umení. Výber textov a reprodukcii autorov. Bratislava, Mladé letá 1991. 154 s.  
 Rec.:URBANOVSKÝ, Milan: [bez názvu]. *Komenský* 117, 1993, č. 5-6, s. 138.
- JAKOBSON, Roman: Lingvistická poetika. Výbor z diela. Ed. Vincent Šabík. Bratislava, Tatran 1991. 280 s.  
 Rec.: MIKUŠŤÁKOVÁ [=Zelenková], Anna: Spiritus agens moderní filologie. *Tvar* 3, 1992, č. 25, s. 10.
- MIKUŠŤÁKOVÁ [=Zelenková], Anna – ZELENKA, Miloš: [bez názvu]. *Slavia* 62, 1993, č. 1, s. 93-96.

- LOTMAN, Jurij M.: Štruktúra umeleckého textu. Z rus. orig. preložil Milan Hamada. Bratislava, Tatran 1990.  
Rec.: ČERVENKA, Miroslav: Slovenský Lotman. *Literárni noviny* 1, 1990, č. 23, s. 5, 6.9.
- LOTMAN, Jurij: Text a kultúra. Prel. Mária Kusá, Fedor Matejov, Katarína Michalovičová, Juliana Szolnokiová a Peter Zajac. Bratislava, Archa 1993. 100 s.  
Rec.: SLOMEK, Jaromír: Knihovnička Literárnych novin. *Literárni noviny* 5, 1994, č. 20, s. 15.  
[Informácia o vydaní.]  
ZAJAC, Peter: Kultúra - výsledok nepredvídateľného. *Mosty* 3, 1994, č. 21, s. 12.
- MIKO, František: Analýza literárneho diela. Bratislava, Veda 1987. 176 s.  
Rec.: JEDLIČKOVÁ, Alice: K aplikaci systémovej analýzy v literárni viedě. *Česká literatura* 38, 1990, č. 1, s. 86-88.
- MIKO, František: Aspekty literárneho textu. Nitra, ÚJLK PF 1989. 206 s.  
Rec.: MACUROVÁ, Alena: Aspekty literárneho textu. *Česká literatura* 40, 1989-1990, č. 10, s. 423-424.  
TRÁVNÍČEK, Jiří: Gravitační bod: recepcie. *Česká literatura* 38, 1990, č. 5, s. 475-477.
- RAKÚS, Stanislav: Medzi mnohoznačnosťou a presnosťou. Levoča, Modrý Peter 1993.  
Rec.: VŠETIČKA, F.: Mezi mnohoznačností a přesností. *Tvar* 5, 1994, č. 13, s. 23, 30. 6.
- WOLLMAN, Slavomír: Porovnávací metoda v literárnej vede. Bratislava, Tatran 1988. 314 s.  
Rec.: MATHAUSER, Zdeněk: [bez názvu]. *Slavia* 59, 1990, č. 2, s. 213-215.
- MIKULÁŠEK, Miroslav: Studie o literární komparatistice. *Česká literatura* 39, 1991, č. 1, s. 94-96.
- ZAJAC, Peter: Pulzovanie literatúry. Bratislava, Slovenský spisovateľ 1993.  
Rec.: HOFFMAN, Bohuslav: Tvořivost literatury na pokračování. *Česká literatura* 42, 1994, č. 5, s. 581-582.  
MATHAUSER, Zdeněk: Tep uměleckého textu. *Estetika* 31, 1994, č. 2, s. 48-50.
- ZAJAC, Peter: Tvorivosť literatúry. Bratislava, Slovenský spisovateľ 1990. 248 s.  
Rec.: POSPÍŠIL, Ivo: Na pomezí nové koncepce. *Tvar* 1 (*Kmen* 3, č. 36), 1990, č. 27, s. 15.  
TRÁVNÍČEK, Jiří: Tvořivost - smír literární vědy a literatury. *Česká literatura* 39, 1991, č. 1, s. 83-85.

## Knižné publikácie vydané v zahraničí

Osobyje mežlitterurnyje obščnosti - 5. Taškent, Izdat. „FAN“ Akademii nauk Respubliki Uzbekistan 1993.

Rec.: POSPÍŠIL, Ivo – ZELENKA, Miloš: Ďurišinův projekt a jeho mezinárodní kontext. *Opera Slavica* 4, 1994, č. 3, s. 57-59.

Problemy osobych mežlitterurnych obščnostej. The Problems of Specific Interliterary Communities. Moskva, Nauka 1993.

Rec.: Rec.: POSPÍŠIL, Ivo – ZELENKA, Miloš: Ďurišinův projekt a jeho mezinárodní kontext. *Opera Slavica* 4, 1994, č. 3, s. 57-59.

## Zborníky

Znak - systém - proces (K problémom marxistickej semiotiky). *Litteraria XXIV*. Ed. Nora Krausová. Bratislava, Veda 1987. 272 s.

Rec.: TRÁVNÍČEK, Jiří: Nůše sémiotiky. *Česká literatura* 38, 1990, č. 3, s. 280-283.

## Práce v časopisoch a štúdie v zborníkoch

HVIŠČ, Jozef: Systematika literárných druhov. *Litteraria humanitas, Genologické studie II*. Brno 1993, s. 61-71.

[Štúdia sa zaoberá základným žánrovým rozdelením literatúry. Uvádzajú sa niektoré moderné genologické teórie (ruská formálna škola, S. Skwarczyńska, H. Markiewicz, R.D. Abrahams atď.) a navrhuje sa toto delenie: lyrika, epika, dráma, literatúra faktu, paraliteratúra.]

JURČO, Milan: Kukučie vajce v hniezde literatúry faktu. *Zlatý máj* 35, 1991, č. 3, s. 140-143; č. 4, s. 203-206; č. 6, s. 336-339.

[Štúdia.]

JURČO, Milan: Umeleckonaučná literatúra v systéme literatúry faktu. *Zlatý máj* 35, 1991, č. 1, s. 7-10; č. 2, s. 189-93.

KRAUSOVÁ, Nora: Bachtinova teória „cudzieho slova“, intertextovosť a vývin žánru. *Litteraria humanitas, Genologické studie I*. Brno 1991, s. 59-65.

[Na súčasnú literárnu teóriu intertextovosti mali vplyv Bachtinove koncepcie cudzieho slova, medzitextového a vnútortextového dialogizmu. Zavedením pojmu žánrovej pamäti prekonal Bachtin protiklad medzi poetikou historickou a synchronickou.]

MIKULÁŠEK, Alexej - MIKUŠŤÁKOVÁ [=Zelenková], Anna: Comicové konfrontace I. *Zlatý máj* 34, 1990, č. 8, s. 481-486.



[Štúdia.]

MIKULÁŠEK, Alexej – MIKUŠŤÁKOVÁ [=Zelenková], Anna: Comicové konfrontace II. *Zlatý máj* 34, 1990, č. 9, s. 545-550.

[Štúdia.]

OBERT, Viliam: Interpretácia v literárnom vzdelávaní a výchove. *Komenský* 116, 1992, č. 8, s. 350-353.

[Článok o problematike interpretácie literárneho textu v školskej praxi.]

OBERT, Viliam: Zdroje interpretačnej prípravy žiakov v literárnej výchove. *Komenský* 116, 1991, č. 2, s. 56-61.

[Didaktický článok k interpretačnej príprave žiakov.]

ZAJAC, Peter: Jazyk doby. *Tvar* 5, 1994, č. 13, s. 1, 4-5, 30. júna.

[Stať o jazykovej realite a dobových symboloch po roku 1989 zo semiotického hľadiska.]

ZAJAC, Peter: Tvorivosť regiónu. *Svět literatury* 1993, č. 6, s. 21-29.

[Štúdia.]

ŽILKA, Tibor: Komično a jeho (literárni) podoby. *Iniciály* 3, 1992, č. 30, s. 5-8.

[Štúdia.]

ŽILKA, Tibor: Líce a ruby erotizmu (v literatúre). [Prel.?] *Iniciály* 1, 1990/91, č. 13, s. 19-23.

[Štúdia.]

ŽILKA, Tibor: Modernismus a postmodernismus. *Tvar* 6, 1995, č. 1, s. 4.

[Stať.]

ŽILKA, Tibor: Postmoderna a literárni text. Prel. Petr Šisler. *Iniciály* 1, 1990, č. 10-11, s. 41-43.

[Stať.]

## TEÓRIA PREKLADU

### Knižné publikácie

HEČKO, Blahoslav: Dobrodružstvo prekladu. Bratislava, Slovenský spisovateľ 1991.

Rec.: ULIČNÝ, Miloslav: Dobrodružstvo prekladu. *Tvar* 3, 1992, č. 6, s. 14.

HOCHEL, Braňo: Preklad ako komunikácia. Bratislava 1990. 152 s.

Rec.: MACUROVÁ, Alena: O prekladu. *Český jazyk a literatúra* 41, 1990-1991, č. 3-4, s. 153-155.

## Zborníky

K otázkam teórie a dejín prekladu na Slovensku. 1. Pavol Winczer a kol. Bratislava, ÚSL SAV 1993. 260 s.

[Z obsahu: Jankovič, Ján: Chorvátske, macedónske, slovinské a srbské dramatické texty na Slovensku. Niektoré problémy a ich riešenia; Lesňáková, Soňa: Funkčnosť prekladov z ruskej klasickej literatúry pre formovanie slovenskej národnej literatúry; Maliti-Fraňová, Eva: Dva preklady, dve interpretácie románu Borisa Pasternaka Doktor Živago; Panovová, Ema: Príspevok k výskumu vývinových paralel v recepcii inonárodných literatúr. Prekladanie ruskej literatúry na Slovensku; Sisák, Miron: Moderná ruská literatúra na stránkach Slovenského denníka v rokoch 1919-1929; Winczer, Pavol: Žánrové preklady z poľskej poézie a ich kontexty.]

Rec.: POSPÍŠIL, Ivo: Slovenská teorie a historie prekladu. *Opera Slavica* 4, 1994, č. 1, s. 68-70.

K otázkam teórie a dejín prekladu na Slovensku. 2. Pavol Winczer a kol. Ved. red. Mária Kusá, ved. recenzent Miloš Tomčík. Bratislava, ÚSL SAV 1994. 221 s.

[Z obsahu: Kenížová - Bednárová, Katarína: Miesto a funkcia prekladu v kultúre národa. Metodologické poznámky k dejinám prekladu; Maliti-Fraňová, Eva: Ruské preklady Zory Jesenskej v 40. a 50. rokoch; Mináriková, Mariana: Dva prístupy k prekladaniu umeleckej literatúry. Martin Kukučín a Dušan Makovický; Sisák, Miron: Moderná ruská literatúra v Národnom denníku v rokoch 1918-1929; Suwara- Marčoková, Bogumila: Na rozhraní dvoch epistém: Od lingvistického chápania prekladu k semiologickému; Winczer, Pavol: Dve ideológie, dva recepcné prístupy. Poľská literatúra v katolíckych a v ľavicovo orientovaných vydavateľstvách (1945-1949).]

Rec.: POSPÍŠIL, Ivo: Dva slovenské sborníky o prekladu. *Slavia* 64, 1995, č. 4, s. 452-454.

POSPÍŠIL, Ivo: O prekladu ze Slovenska. *Lidová demokracie* 50, 1994, č. 93, s. 9, 21. 4.

TRANSLATOLOGICA Pragensia III., 1. a 2. část. Acta Universitatis Carolinae, Philologica 2-3, za r. 1989. Praha, Univerzita Karlova 1990. 229 s. a 256 s.

[Z obsahu: O. Kovačičová: Slovo o pluku Igorovom v českom a slovenskom kultúrnom kontexte; Š. Švagrovský: Preklad rituálnych staroslovienskych pasáží do slovenčiny; A. Balážová: K otázke prekladů názvů literárních děl (o některých variantách prekladů názvů povídek A.P. Čechova do češtiny a slovenštiny).

## Práce v časopisoch a štúdie v zborníkoch

BALÁŽOVÁ Alena: K otázce překladů názvů literárních děl (o některých variantách překladů názvů povídek A.P. Čechova do češtiny a slovenštiny). *Translatologica Pragensia* III. UK, Praha 1990, 2. část, s. 189-196.

[Analýza prekladu názvov niektorých Čechovových poviedok do češtiny a slovenčiny z hľadiska presnosti prekladu a štylistickej adekvátnosti. Uvádžajú sa hlavné problémy prekladu názvov slovesných diel do cudzieho jazyka.]

KENÍŽOVÁ-BEDNÁROVÁ, Katarína: Miesto a funkcia prekladu v kultúre národa. Metodologické poznámky k dejinám prekladu. *K otázkam teórie a dejín prekladu na Slovensku*. 2. Bratislava, ÚSL SAV 1994, s. 8-29.

KOVAČIČOVÁ, Olga: Slovo o pluku Igorovom v českém a slovenskom kultúrnem kontexte. *Translatologica Pragensia* III. UK, Praha 1990, 2. část, s. 159-171.

[Autorka charakterizuje preklady Slova do češtiny a slovenčiny od 19. stor. po súčasnosť.]

SUWARA-MARČOKOVÁ, Bogumila: Na rozhraní dvoch epistém: Od lingvistického chápania prekladu k semiologickému. *K otázkam teórie a dejín prekladu na Slovensku*. 2. Bratislava, ÚSL SAV 1994, s. 30-50.

ŠVAGROVSKÝ, Štefan: Preklad rituálnych staroslovienskych pasáží do slovenčiny. *Translatologica Pragensia* III. UK, Praha 1990, 2. část, s. 173-177.

[Otázka prekladu stsl. pasáží v ruskej umeleckej literatúre do slovenčiny. Predtým museli byť prekladané ad hoc, v súčasnej dobe je veľa stsl. cirkevných rituálnych textov už do slovenčiny odborne preložených.]

ULIČNÝ, Miloslav: Na Slovensku o překládání. *Literární noviny* 2, 1991, č. 42, s. 2.

[Glosa o 13. ročníku Letnej školy prekladu v Budmericiach, 19 - 22. 9.]

**VŠEOBECNÉ PRÁCE****Knižné publikácie vydané v ČR a SR**

- DORULA, Ján: Tri kapitoly zo života slov. Bratislava, Veda 1993. 152 s.  
 Rec.: NĚMEC, Igor: [bez názvu]. *Slavia* 64, 1995, č. 3, s. 314-317.
- DRTINA, Prokop: Československo můj osud. I.-II.sv. Praha, Melantrich 1991-1992. 714 s.  
 Rec.: ČORNEJ, Petr: Paměti jako deník, reportáž a román. *Tvar* 3, 1992, č. 7, s. 14-15.
- HORŇÁK, Viliam: Československo mezi přestavbou a revolucí: Politický deník 1987-1991. Díl 3. Vystřizlivění. Praha, Pražská imaginace 1991. 69 s.
- HŮBL, Milan: Češi, Slováci a jejich sousedé. Úvahy, studie a polemiky z let 1979-1989. Sest. Eliška Skřenková. Předml. František Šamalík. Praha, Naše vojsko 1990. 192 s. - „Aktuality - Dialogy, sv.1.“
- JOHN, Miloslav: Čechoslovakismus a ČSR 1914-1918. Beroun, Baroko + Fox 1994. 424 s.  
 Rec.: TESAŘÍK, Bohumil: Příspěvek k historii předmnichovské republiky. *Čtenář* 47, 1995, č. 7-8, s. 298-299.
- KALISTA, Z.: Stručné dějiny československé. 2. vyd. Praha, Vyšehrad 1992. 410 s.  
 Rec.: ČORNEJ, Petr: Kalistova syntéza českých a slovenských dějin. *Tvar* 4, 1993, č. 7, s. 11, 18. února.
- KIPKE, R. – VODIČKA, K.: Rozloučení s Československem. Praha, Český spisovatel 1993.  
 [Súbor štúdií o príčinách a dôsledkoch česko-slovenského rozchodu.]  
 Rec.: [bez názvu, bez autora]. *Literární noviny* 5, 1994, č. 3, s. 15.
- MAREK, Jaroslav a kol.: České a československé dějiny I, II. Fortuna 1991. 126 s. a 126 s.  
 Rec.: ŠPIRIT, Michael: Třikrát o našich dějinách. *Literární noviny* 3, 1992, č. 27, s. 4. [Tiež rec. PEKAŘ, Josef: Dějiny československé. Praha, nakladatelství Akropolis 1991 a URBAN, Otto: České a slovenské dějiny do roku 1918, Praha, Svoboda 1991.]
- MĚCHÝŘ, Jan: Slovensko v Československu: Slovensko-české vztahy 1918 - 1991: Dokumenty, názory, komentáře. Praha, Práce 1991. 123 s.
- MEZIHORÁK, František: Moravský extrémní regionalismus a pokus o velké Slovensko (1938-39). Olomouc, Vydavatelství Univerzity Palackého 1994. 94 s.

Rec.: ŠMERDA, Milan: [bez názvu]. *Časopis Matice moravské* 114, 1995, č. 1, s. 216-218.

OPAT, Jaroslav: K problematice čechoslovakismu. T. G. Masaryk a Slovensko. [Zborník.] Praha, Masarykova společnost a Ústav T. G. Masaryka 1992.

PEKAŘ, Josef: Dějiny československé. Praha, vydavatelství Agentura Tip Š ve spolupráci s nakladatelstvím Akropolis 1991. 254 s.

Rec.: ŠPIRIT, Michael: Třikrát o našich dějinách. *Literární noviny* 3, 1992, č. 27, s. 4.

PYNSENT, Robert B.: Questions of Identity, s podtitulem Česká a slovenská koncepcie národní a individuální identity. Středoevropská univerzita 1994.

Rec.: MACURA, Vladimír: Identita a identity. *Tvar* 5, 1994, č. 9, s. 5, 5. května.

ŠTÁBLA, Zdeněk: Data a fakta z dějin československé kinematografie. 1896-1945. Sv. 4. Praha, Čs. filmový ústav 1990. 446, 52 s. [V 5 zvážkách od roku 1988.]

URBAN, Otto: České a slovenské dějiny do roku 1918. Praha, Svoboda 1991. 274 s.

Rec.: PEŠEK, Jiří: Urbanovy České a slovenské dějiny do r. 1918 aneb Kritika se smeknutým kloboukem. *Tvar* 3, 1992, č. 29, s. 4-5.

ŠPIRIT, Michael: Třikrát o našich dějinách. *Literární noviny* 3, 1992, č. 27, s. 4.

## Knižné publikácie vydané v zahraničí

KIRCHBAUM, Stanislav I.: A History of Slovakia. The Struggle for Survival.

Rec.: RYCHLÍK, Jan: Nie boj, ako boj. *Slovenské listy* 3, 1995, č. 12, s. 14-15.

## Zborníky

NĚMCI, Češi a Slováci. Souběžné a rozdílné tendence jejich společenského vývoje 1815-1918. K vydání připravil Jiří Kofalka a Hans Mommsen. Praha, Federální ministerstvo zahraničních věcí 1992. 208 s. [Zborník z prvej konferencie Nemecko-českej a slovenskej komisie historikov v roku 1991 v Prahe.]

Rec.: ŠMERDA, Milan: [bez názvu]. *Časopis Matice moravské* 114, 1995, č. 1, s. 208-211.

SLOVANSKÉ historické studie 19. Praha, Ústav dějin střední a východní Evropy AV ČR ve vydavatelství a nakladatelství H&H. 1993. 190 s. [Z obsahu: Jan Rychlík: Česko-slovenské vztahy a rozpad Československa, s. 71; Zdeněk Sládek: Československo a Jugoslávie v letech 1918-1925, s. 104.] Rec.: ŠMERDA, Milan: [bez názvu]. *Časopis Matice moravské* 112, 1993, č. 2, s.374-377.

## Práce v časopisoch a štúdie v zborníkoch

HARNA, Josef: Listy ze slovenských dějin aneb O dějinách Slovenska pro Čechy. *Rozhlas* 68, 1990, č. 40, s. 3.

[Informácie o rozhlasovom cykle o slovenských dejinách, pripravili pracovníci Historického ústavu ČSAV, stanica Vltava.]

HUBENÁK, Ladislav: Českoslovakismus T. G. Masaryka. *Tvorba* 1991, č. 14, s. 15.

[Článok k ideám československej štátnosti.]

CHURÝ, Slavko: Slováci v Bulharsku. *Slovanský přehled* 80, 1994, č. 3, s. 323-327.

KROUPA, Daniel: Rozpadání Československa a návrat českého státu. *Literární noviny* 3 1992, č. 28, s.1, 3.

[Úvodná stať.]

moh: Myšlenky stále živé. *Rozhlas* 68, 1990, č. 23, s. 3.

[Prelačený zvukový záznam prejavu M. R.Štefánika, ktorý predniesol v roku 1918 vo Washingtone, o československej vzájomnosti.]

PYNSENT, Robert: Otázky čili problémy identity čili totožnosti. *Tvar* 5, 1994, č. 9, s. 1, 4, 5. 5.

[Úvodná stať; o. i. o historickej identite Slovákov.]

PYNSENT, Robert: Problémy identity. [Ukážka zo súboru úvah]. *Světová literatura* 39, 1994, č. 5, s. 11-57.

[Sprievodné slovo napísal autor, ukážky z angl. preložila Světlá Čmejrková. Úvahy o národnej identite Čechův a Slovákov obsahujú o. i. kapitolu Charakteristika Slovanů v Šafaříkové a Kollárově mýtu.]

RYCHLÍK, Jan: Česko-slovenské vztahy a rozpad Československa. *Slovanské historické studie* 19. Ústav dějiny střední a východní Evropy AV ČR, Praha 1993, s. 71.

SMOLÁRIKOVÁ, Mária: Vydarený experiment. *Zlatý máj* 36, 1992, č. 1, s. 37-38.

[Článok o detskej čitateľskej hre „Pátranie po európskych autoroch“ usporiadanej v spolupráci s vydavateľstvom Mladé letá a vydavateľstvami ostatných európskych krajín.]

[STICH, Alexandr]: Rozhovor o Slovinech a slávě jejich, o Slovinsku a Slovensku a slavistice především. Rozmlouval Martin C. Putna. *Souvislosti* 1995, č. 2, s. 6-17.

[O našem vztahu k slovanským krajinám v minulosti i v dnešní době a o tradicích, současnosti a perspektívách naší slavistiky.]

SVĚT světové kritiky. Zo zborníka konferencie literárnej kritiky konanej v roku 1989 v Nórsku vybrali a prel. D. Slobodník a P. Vašák. *Tvorba* 1991, č. 2, s. 14, 9. 1.

[Názory svetových literárnych kritikov na úlohu, možnosti a perspektívy literárnej kritiky. Zo slovanských krajín je uverejnená úvaha Poliaka Tadeusze Drewnowského.]

ZAJAC, Peter: Rozbitý džbán. *Literární noviny* 4, 1993, č. 26, s. 1, 3. [Článok o otázkach politiky a literatúry v 20. storočí.]

ZELINSKÝ, Miroslav: Newspeak v české a slovenské literární historiografii. *Česká literatura* 42, 1994, č. 4, s. 389-397.

**DEJINY SLAVISTIKY****VŠEOBECNÉ PROBLÉMY****Práce v časopisoch a štúdie v zborníkoch**

bob: Ješte k číslu 7. *Tvar* 3, 1992, č. 10, s. 2.

[Glosa k stati Palacký a Slovensko v 7. čísle.]

DUDÁŠOVÁ-KRIŠŠÁKOVÁ, Júlia: Lektorát poľského jazyka na Filozofickej fakulte Univerzity P. J. Šafárika v Prešove. *Práce z dějin slavistiky* XVII, 1994, s. 179-182. [O činnosti lektorátu od jeho založenia v roku 1969-1970 po súčasnosť.]

lp [=PATERA, Ludvík]: Slavistika na Karlově univerzitě. *Slovenské listy* 1, 1993, č. 1, s. 26.

[Informácia o schválení nového samostatného študijného odboru FF UK - slavistiky.]

KÝR, Pavel: Palacký a Slovensko. *Tvar* 3, 1992, č. 7, s. 4.

[Stať.]

PANČÍKOVÁ, Marta: Polonistika na Slovensku. *Práce z dějin slavistiky* 17, 1994, s. 173-177.

[Zdôrazňujú sa tradície polonistiky na Slovensku a sú uvedení významní lektori tohto odboru.]

PATERA, Ludvík: Budeme v ČR a SR vzájemně znát své literatury? *Slovenské listy* 3, 1995, č. 5, s. 20-21; č. 6, s. 13.

[Článok o výuke slovenského jazyka a literatúry na českých filozofických a pedagogických fakultách a o zastúpení českého jazyka a literatúry na fakultách SR.]

ROSENBAUM, Karol: Slavistika a literárnovedná slovakistika. *Slavia* 64, 1995, č. 1-2, s. 143-148.

[O vzťahu medzi slovakistikou so záujmom o národnú literatúru a slavistikou ako univerzálne slavistickou vedou. U mnohých významných vedeckých osobnostiach dochádza k prelínaniu oboch oblastí záujmov.]



## **VEDECKÍ BÁDATELIA, PREKLADATELIA, KULTÚRNI PRACOVNÍCI**

Brtáň, Rudo

ČECHOVÁ, Soňa: Čas pred ním stojí v haptáku. (Rudo Brtáň 85-ročný.) *Mosty* 1, 1992, č. 29, s.14.

[Glosa k jubileu.]

Čepan, Oskár

ŠISLER, Petr: Za Oskárem Čepanem. *Česká literatura* 41, 1993, č. 1, s. 112-114.

[Nekrológ.]

Hamada, Milan

JANOUC, František: Cena Dominika Tatarku pre Milana Hamadu. *Mosty* 4, 1995, č. 21, s. 13.

[Malá historická reminiscencia k vytvoreniu Tatarkovej ceny.]

Hečko, Blahoslav

Dálkové interview s Blahoslavem Hečkem. Připravil Miloslav Uličný. *Literární noviny* 4, 1993, č. 4, s. 3.

Jesenská, Zora

Zora Jesenská sa rozpomína očami Martinského dieťaťa. *Mosty* 3, 1994, č. 22, s. 11.

[nap. v r. 1967].

ČECHOVÁ, Soňa: Prekladateľ je pontifex ( K nedožitej osemdesiatpäťke Zory Jesenskej). *Mosty* 3, 1994, č. 22, s. 13.

[článok].

Jurčo, Milan

Zbaviť človeka tvorivej práce je zločin. S Milanom Jurčom hovorí Ondrej Sliacky. *Zlatý máj* 35, 1991, č. 4, s. 198-202.

[Rozhovor.]

Klátik, Zlatko

NOGE, Július: Dovŕšený život a dielo Zlatka Klátika. *Zlatý máj* 35, 1991, č. 1, s. 38-39.

[Nekrológ.]

Kollár, Ján

Jan Kollar - poet, patriot, gumanist. K 200-letiju so dnja roždenija. Moskva, Rossijskaja akademija nauk 1993. 146 s. [Zborník].

Rec.: -rv-: [bez názvu]. *Slovanský přehled* 1994, č. 4, s. 365- 366.

(ais): V Domě slovenské kultury v Praze. *Literární noviny* 4, 1993, č. 24, s. 2. [Glosa o konferencii venovanej 200. výročiu narodenia Jána Kollára, 24. 5. 1993.]

BRTÁŇ, Rudo: Dva posledné roky Kollárove v Pešti. *Mosty* 2, 1993, č. 30, s. 13.

[Článok.]

Literárni výročí. 27. 9. - před 200 lety. *Literární noviny* 4, 1993, č. 30, s. 15.

[Krátká správa k výročiu Jána Kollára.]

POKORNÝ, Milan: Pravda a omyl veľkého syntetika. *Mosty* 2, 1993, č. 48, s. 10.

[Prečlenené z Tvaru č. 45-46/1993, skrátené; o Kollárovej koncepcii slovenskej vzájomnosti.]

POKORNÝ, Milan: Pravda a smysl veľkého mystika. *Tvar* 4, 1993, č. 45-46, s. 6, 18. novembra.

[Stať o Kollárovom pojme vzájomnosť v konfrontácii s L. Štúrom.]

Kopál, Ján

Detský aspekt v tvorbe a recepcii detskej literatúry. Rozhovor s literárnym vedcom a pedagógom prof. PhDr. Jánom Kopálom, CSc. Pripravil Ondrej Sliacky. *Zlatý máj* 36, 1992, č. 4, s. 209-215.

[Rozhovor.]

Krčméry, Štefan

PATERA, Ludvík: Reflexe česko-slovenských vzťahů v listech Š. Krčméryho (1923-1930). *Slovenské rozhľady* 1, 1994, č. 1-2, s. 85-92.

[Článok.]

PATERA, Ludvík: Zapomenuté výročí. *Slovenské listy* 1, 1993, č. 2, s. 13.

[Článok o korešpondencii Štefana Krčméryho s Jaroslavom Vlčkom, o Krčméryho kontaktoch s T. G. Masarykom.]

Leščák, Milan

/vg/ [=GAŠPARÍKOVÁ, Viera]: Milan Leščák (12. 10. 1940). *Slavistická folkloristika* 1990, č. 1-2, s. 28.

[Krátky portrét významného slovenského folkloristu.]

Noge, Július

SLIACKY, Ondrej: Nie prehodnocovať, ale hodnotiť. Jubilejný rozhovor s literárnym kritikom a historikom Júliusom Nogem. *Zlatý máj* 36, 1992, č. 2, s. 86-90.

Pynsent, Robert B.

VÚL v Londýně („Blízkový výslech“ Roberta B. Pynsenta). *Tvar* 3, 1992, č. 21, s. 8-9.

[Rozhovor Jiřího Trávnička s bohemistou a slovakistou R. B. Pynsentom.]

Šafárik, Pavol Jozef

Pavol Jozef Šafárik a slovenské národné obrozenie. Zborník z vedeckej konferencie. Zostavil Imrich Sedlák. Martin, Matice slovenská 1989. 418 s.

Rec.: ŠIMEČEK, Zdeněk: [bez názvu]. *Slovanský přehled* 1991, č. 4, s. 335-336.

JELÍNKOVÁ, Táňa: Zakladatel slavistiky. *Večerník Praha* 5, 1995, č. 97, s. 5, 19.5.

[Článok k 200. výročiu narodenia P. J. Šafárika. O jeho živote a význame pre českú vedu.]

KÁŠA, Peter: Paradoxy a peripetie ranej tvorby P. J. Šafárika. *Česká literatura* 43, 1995, č. 6, s. 588-600.

[Štúdia.]

PETRŮ, Eduard: Šafárikovo pojetí polské literatury a jeho metodologické podněty. *Slavia* 60, 1991, č. 1, s. 83-86. (Pretlačené v zb. *Slovanský a středoevropský literární kontext*. Praha 1991, s. 83-86.)

[Hodnotenie poľskej literatúry v diele P. J. Šafárika *Geschichte der Slawischen Sprache und Literatur nach allen Mundarten* (Ofen 1826). Spracovanie dejín poľskej literatúry v Šafárikovom poňatí poskytlo podnety pre budúcu komparatisticky chápanú slavistiku.]

Konferencia Pavol Jozef Šafárik a československá slavistika, konaná na Filozofickej fakulte Univerzity P. J. Šafárika v Prešove v dňoch 12. -14. 9. 1991.

Ref.: BECHYŇOVÁ, Věnceslava: [bez názvu]. *Slavia* 61, 1992, č. 2, s. 230-232.

Konferencia P. J. Šafárik, česká a slovenská slavistika. Praha, Národní muzeum, 16. a 17. 5. 1995.

[Usporiadali: Slovanský ústav AV ČR, Ústav pro českou literaturu AV ČR a Slovenský inštitút v Prahe.]

Ref.: HAUPTOVÁ, Zoe: Konference P. J. Šafárik, česká a slovenská slavistika. *Slavia* 64, 1995, č. 4, s. 488-490.

Števček, Pavol

I poplatnosť sa môže stať redukovateľnou. S Pavlom Števčekom hovorí Nataša Ďurinová. *Zlatý máj* 34, 1960, č. 10, s. 584-589.

[Rozhovor.]

## ČASOPISY

### Aspekt

Matky sú najkritizovanejšie osoby na svete. *Mosty* 3, 1994, č. 24, s. 12.

[Rozhovor o novom čísle slovensko-českého feministického časopisu *Aspekt* s jeho redaktorkami Janou Cvikovou, Janou Juráňovou a Annou Daučíkovou.]

### Bibiana

URBANOVSKÝ, Milan: Revue o umení pre deti a mládež. *Komenský* 119, 1994, č. 1-2, s. 32.

[Správa o založení slovenského časopisu *Bibiana* - revue o umení pre deti a mládež.]

### Fragment K

L. P.: Fragments o Fragmente (Z rozhovoru s Olegom Pastierom). *Mosty* 2, 1993, č. 25, s. 10.

[Preťačené z časopisu *Kultúrny život* 24/1993. Dve otázky k problematike vydávania literárnych časopisov.]

MACHALA, Lubomír: Od Pohľadů k Fragmentu ... a nazpět do Čech. *Literární noviny* 2, 1991, č. 40, s. 4.

[Článok o slovenských literárnych časopisoch.]

POKORNÝ, Milan: Fragment - K. *Tvar* 1 (*Kmen* 3, č. 29), 1990, č. 20, s. 3.

[Glosa o časopise.]

ra: Fragment - K. Časopis... *Tvar* 1 (*Kmen* 3, č. 29), 1990, č. 20, s. 3.

[Glosa o 1. čísle časopisu *Fragment - K* vydávanom v Bratislave.]

ŠTRASSER, Ján: Krv, pot a slzy. Rozhovor s Olegom Pastierom. *Slovenské listy* 2, 1994, č. 8-9, s. 12-13.

[Rozhovor o literárnom časopise *Fragment* a jeho knižnej edícii.]

### Kalligram

MICHALOVIČ, Peter: Čo je to Kalligram. *Slovenské rozhľady* 2, 1995, č. 3, s. 207-208.

[Informácia o koncepcii časopisu *Kalligram*.]

## Kultúrny život

[ANDRUŠKA, Peter]: Na otázky redaktora Juraja Horu odpovedal Peter Andruška, tajemník AOSS. *Slovenské listy* 2, 1994, č. 12, s. 24.

[Otázky sa týkali časopisu Kultúrny život, ročník 28, 1/94.]

ČELKO, Vojtech: Vitaj Kultúrny život. *Tvar* 4, 1995, č. 6, s. 11, 23. 3.

[Glosa o obnovení Kultúrneho života.]

Indiskrétna otázka Ivanovi Štrpkovi. *Mosty* 1, 1992, č. 25, s.16; nepodpísané.

[Odpoveď I. Štrpku na otázku týkajúcu sa časopisu Kultúrny život.]

Indiskrétna otázka šéfredaktorovi Kultúrneho života Ivanovi Štrpkovi. *Mosty* 2, 1993, č. 8, s.16; nepodpísané.

[Krátky rozhovor o časopise Kultúrny život.]

JUNGMANN, Milan: Kultúrny život. *Literárni noviny* 6, 1995, č. 14, s. 15.

[Informácia o 2. čísle 29. ročníku.]

KASAL, Lubor: Kultúrny život v bezvedomí. *Tvar* 4, 1993, č. 35-36, s. 3, 9. 9.

[Glosa o problémoch týždenníku Kultúrny život.]

Kultúrny život 1/94 po tretí raz. Stranu pripravila Andrea Puková. *Mosty* 3, 1994, č. 42, s. 13.

[V rámci strany sú uverejnené rozhovory s: René Bilik: Získať späť publikačný priestor; Ján Buzássy: Naša platforma je demokratická; Ivan Štrpka: Zatiaľ sme kdesi na dne. Pripojený je aj článok Jána Štrassera: Tri razy... pretlačený z Lidových novin 8/1994, skrátené, o zastavení časopisu Kultúrny život.]

ŠTRPKA, Ivan: O pozíci Kultúrneho života. *Literárni noviny* 4, 1993, č. 38, s. 5.

[Úvaha pri príležitosti zániku týždenníku Kultúrny život číslom 34.]

ŠTRPKA, Ivan: O pozícii (KŽ). *Mosty* 2, 1993, č. 35, s.10.

[Článok o prerušení vydávania týždenníku Kultúrny život; pretlačené, Kultúrny život 33-34/1993.]

## Listy časové i nadčasové

CHMELÍK, Bohumil: List z Bratislavy. *Literárni noviny* 6, 1995, č. 38, s. 2.

[Glosa o prerušení vydávania bratislavského mesačníku Listy časové i nadčasové.]

### Literárne zošity

Literárne zošity. Vychádzajú štyrikrát ročne v bibliofilskom vydavateľstve Tichá voda, Košice 1991, 1992.

Rec.: /rut/: Tichá voda. *Literární noviny* 3 1992, č. 38, s. 5.  
[Informácia o vydaní č. 1 - zima.]

/rut/: Tichá voda podruhé. *Literární noviny* 3,1992, č. 44, s. 4.  
[Informácia o vydaní č. 2.]

### Literárny týždenník

J. H: Literárny týždenník č. 11. *Tvar* 1 (*Kmen* 3, č. 13), 1990, č. 4, s. 2.

ŠIMEČKA, Martin: Malý bratislavský glosáš. (Omluva). *Literární noviny* 1, 1990, č. 34, s. 5.

[Glosa k časopisu Literárny týždenník.]

### Mosty

ČECHOVÁ, Soňa: Nepáľme si mosty. *Mosty* 1, 1992, č. 1, s. 1-2.

[Úvodný stĺpec o potrebe vzniku časopisu Mosty.]

### Slovak Review

Slovak Review (začal vychádzať v roku 1992, od roku 1994 vychádza v Ústave svetovej literatúry v Bratislave).

Rec.: POSPÍŠIL, Ivo: Slovenský časopis pro světovou literaturu. *Slavia* 64, 1995, č. 3, s. 344-345.

### Slovenská literatúra

Slovenská literatúra (1991, č. 5-6)

Rec.: HOLÝ, Jiří: Slovenská literatúra Janu Mukařovskému. *Česká literatura* 40, 1992, č. 23, s. 311-312.

[Správa o dvojčísle časopisu Slovenská literatúra (ročník 1991, č. 5-6) venovanom 100. výročiu narodenia Jana Mukařovského.]

HOLÝ, Jiří: Slovenská literatúra. *Literární noviny* 4, 1993, č. 42, s. 7.

[Správa o 40. ročníku, dvojčísle 2-3 a č. 4.]

### Slovenské pohľady

Rec.: MACURA, Vladimír: Pohľady aneb Náš příběh. *Tvar 1 (Kmen 3, č. 49)*, 1990, č. 40, s. 4.

MACHALA, Lubomír: Pohled na Pohľady. *Tvar 3*, 1992, č. 23, s. 10.

MAŤAŠÍKOVÁ, Oľga: Kauza Slovenské pohľady. *Mosty 2*, 1993, č. 5, s. 9. [Stĺpec k zastaveniu časopisu Slovenské pohľady.]

POKORNÝ, Milan: Od konkurence - Slovenské pohľady 93. *Tvar 1993*, č. 24, s. 3.

ŠTRASSER, Ján: Vážení pán Macura! *Tvar 4*, 1993, č. 18, s. 2, 6. mája. [List J. Š., šéfredaktora Slovenských pohľadov z 26. 4. 1993 V. Macurovi pri príležitosti zániku Slovenských pohľadov.]

TRÁVNÍČEK, Jiří: (Azda) oneskorená reportáž (ve věci Slovenských pohľadů). *Tvar 4*, 1993, č. 9, s. 5, 4. marca.

[Názor na pozastavenie vydávania Slovenských pohľadov.]

ULIČNÝ, Peter: Kritický zápisník. *Mosty 2*, 1993, č. 8, s. 10.

[Prelačené z Kultúrneho života 7/1993, skrátené; článok ku kauze časopisu Slovenské pohľady.]

### Slovenské rozhľady

KERLIK, Peter: Nadväzujú na tradície. V Prahe začali vychádzať Slovenské rozhľady. *Mosty 4*, 1995, č. 12, s.13.

[Informácia o vydaní prvého dvojčísła ešte s vročením 1994, vydanom Zväzom Slovákov v Čechách.]

MLYNÁRIK, Ján: Na cestu... *Slovenské rozhľady 1*, 1994, č. 1-2, s. 4-5.

[Úvodný článok k vzniku nového časopisu pre Slovákov žijúcich v Čechách - Slovenské rozhľady.]

Slovenské rozhľady. Štvrťročník pre vedu a umenie 1995/3.

Rec.: PALAGY, Emília: [bez názvu]. *Literární noviny 6*, 1995, č. 38, s. 14, 21. 9.

[Informácia o štvrťročníku pre vedu a umenie 3/1995, ktorý vydáva Zväz Slovákov v ČR.]

**Slovenský jazyk a literatúra v škole**

Slovenský jazyk a literatúra v škole, roč. 34 a 35

Rec.: KVÍTKOVÁ, Naděžda: Tricátý čtvrtý ročník časopisu Slovenský jazyk a literatúra v škole. *Český jazyk a literatura* 40, 1989-1990, č. 6, s. 223-236.

KVÍTKOVÁ, Naděžda: Z třicátého pátého ročníku časopisu Slovenský jazyk a literatura ve škole. *Český jazyk a literatura* 41, 1990-1991, č. 3-4, s. 151-153.

**KULTÚRNE INŠTITÚCIE**

ČECHOVÁ, Soňa: Čo vám pripomína skratka AOSS? *Mosty* 2, 1993, č.20, s.13.

[Článok o stretnutí členov Asociácie organizácií spisovateľov Slovenska 4. 5. 1993 v Bratislave. Pripojená je aj časť prejavu literárneho vedca Vladimíra Petrika na tomto spoločnom zasadnutí AOSS.]

DOROVSKÝ, Ivan: Bude u nás slavistika i nadále Popelkou? *Universitas* 23, 1990, č. 3, s. 91-92.

[Zásluhy Slovenskej knihovny pri prípravách slavistického zjazdu v Bratislave v roku 1993. História a perspektívy Slovenskej knihovny.]

DOROVSKÝ, Ivan: Bude u nás slavistika popelkou? *Rovnost* 105, 1990, č. 45, s. 5, 22. 2.

[O príprave 11. mezinárodného zjazdu slavistov (Bratislava 1993) a o súčasnom stave slavistických pracovísk v Československu.]

(jh): Slovenský komitét slavistov. *Slavistická folkloristika* 1990, č. 1-2, s. 4-5.

[Správa.]

mu: Namiesto Domu slovenskej kultúry inštitút. *Mosty* 3, 1994, č. 26, s. 13.

[Rozhovor s riaditeľom Slovenského inštitútu Petrom Krupárom o činnosti a perspektívach danej inštitúcie.]

ZELINSKÝ, Miroslav: Československé dokumentační středisko nezávislé literatury (ČSDS). *Česká literatura* 42, 1994, č. 6, s. 658-659.

[Dokumenty o vzniku a funkcii ČSDS.]

ZWICKER, Radek: Otevřena prodejna Slovenské knihy. *Tvar* 4, 1993, č. 33-34, s. 2, 26. 8.

[Glosa.]



## KONFERENCIE, KONGRESY A FESTIVALY

Dny Dunaja - Mezinárodní kulturní festival pro děti a mládež, 10. ročník.

Ref.: PREISACHOVÁ, Mária: Festival v skúške času. *Zlatý máj* 34, 1990, č. 1, s. 26-30.

Infos '92. Jasná pod Chopkom, 27. - 30. 4. 1992.

Ref.: SODOMKOVÁ, Jana: Infos '92. *Čtenář* 44, 1992, č. 8-9, s. 305-307.

[Správa o seminári Infos '92, ktorý už po 22-krát usporiadal Spolok slovenských knihovníkov. Téma - Knižnice a informačné inštitúcie v podmienkach informačného trhu.]

Interdisciplinárne slavistické kolokvium. Smolenice 6. - 8. 11. 1989.

Ref.: DOROVSKÝ, Ivan: [bez názvu]. *Universitas* 23, 1990, č. 1, s. 85.

Konferencia Genéza nacionalizmu v strednej Európe - Ján Kollár a slovenská idea. Bratislava, Historický ústav SAV s bratislavskou pobočkou rakúskeho Ústavu pre východnú a juhovýchodnú Európu, 19. - 21. 9. 1994.

Ref.: VLČEK, Radomír: Slavistická konferencie v Bratislavě. *Slovanský přehled* 1994, č. 4, s. 428-430.

Konferencia k 200. výročiu narodenia J. Kollára. Uspor. Dom slovenskej kultúry, Ústav pre českú literatúru AV ČR, Matica slovenská, máj 1993.

Ref.: FORST, Vladimír: Kollárovská konferencie. *Česká literatura* 41, 1993, č. 4, s. 453-455.

Konferencia o živote a diele L. Riznerovej-Podjavorinskej, Bzince pod Javorinou, Matica slovenská, apríl 1992.

Ref.: /zp/: Ľudmila Riznerová-Podjavorinská (1872-1951); Terézia Vansová (1857-1942). *Slavistická folkloristika* 1992, č. 1-2, s. 14.

[Krátka informácia o dvoch konferenciách usporiadaných Maticou slovenskou: apríl 1992 v Bzinciach pod Javorinou O živote a diele L. Riznerovej-Podjavorinskej a október 1992 v Trenčianskych Tepliciach O živote a diele Terézie Vansovej.]

Konferencia Pavol Jozef Šafařík a československá slavistika. Prešov, Filozofická fakulta Univerzity P. J. Šafaříka, 12. - 14. 9. 1991.

Ref.: BECHYŇOVÁ, Věnceslava: [bez názvu]. *Slavia* 61, 1992, č. 2, s. 230-232.

Konferencia P. J. Šafařík, česká a slovenská slavistika. Praha, Národní muzeum, 16. a 17. 5. 1995.

[Usporiadateľmi boli Slovanský ústav AV ČR, Ústav pre českú literatúru AV ČR a Slovenský inštitút v Prahe.]

HAUPTOVÁ, Zoe: Konference P. J. Šafařík, česká a slovenská slavistika. *Slavia* 64, 1995, č. 4, s. 488-490.

Konferencia „Súčasnosť mýtov - mýty súčasnosti“. Budmerice 1993.

Ref.: Id: Mýty dneška, slovenské a české. *Tvar* 4, 1993, č. 47-48, s. 2.

Kongres IBBY

BALOGHOVÁ, Magda: Zasadal koordinačný výbor Česko-slovenskej sekcie IBBY. *Zlatý máj* 35, 1991, č. 2, s. 69.

[Glosa.]

ROLL, Fedor: 22. kongres IBBY 1990. *Zlatý máj* 34, 1990, č. 4, s. 230.

[Glosa.]

ROLL, Fedor: IBBY, BOOKBIRD. *Zlatý máj* 34, 1990, č. 1, s. 49-50.

[Článok o aktivite a činnosti IBBY.]

10. kongres ISFNR (International Society for Folk Narrative Approach) na téma Folk Narrative and World View.

Ref.: (hh) [=HLŔŠKOVÁ, Hana]: [bez názvu]. *Slavistická folkloristika* 1992, č. 1-2, s. 13-14.

Letný seminár slovenského jazyka a kultúry - Studia Academica Slovaca v Bratislave a Letní škola slovanských studií v Prahe v r. 1991.

Ref.: PÁCLOVÁ, Dagmar: Letní školy slavistiky. *Občanský deník* 2, 1991, č. 186, s. 5, 12. 8.

Medzinárodná konferencia o česko-slovenských literárnych vzťahoch v 20. stor. Uspor. Ostrava, FF Ostravské univerzity s Ústavom slovenskej literatúry SAV v Bratislave, november 1994.

Ref.: MÁLKOVÁ, Iva: Česko-slovenská literární konference. *Česká literatura* 43, 1995, č. 1, s. 107-108.

11. stretnutie slovenských a českých spisovateľov. Komárno, apríl 1994.

Ref.: BÍLIK, René: Spisovatelia v Komárne. *Slovenské listy* 2, 1994, č. 6-7, s. 27.

Sympóziu *Súčasnosť a perspektívy slavistického štúdia v národopise a v príbuzných vedných disciplínach*. Smolenice 6. - 8. 11. 1989, usporiadal Národopisný ústav SAV [príspevky boli z literárnej slavistiky, lingvistiky, histórie, archeológie, etnografie a folkloristiky].

Ref.: BENEŠOVÁ, Libuše: [bez názvu]. *Slavia* 59, 1990, č. 3, s. 330-331.

## **Zjazdy a zasadnutia komisií a medzinárodného komitétu slavistov**

ULIČNÝ, Oldřich – ĎUROVIČ, Lubomír: Slavistika přispívá k nové Evropě. *Mosty* 2, 1993, č. 38, s. 1-2.

[Rozhovor o tradíciách slavistických kongresov, o minulosti, prítomnosti a budúcnosti slavistiky.]

Aktuálne otázky československej slavistickej folkloristiky. Venované X. medzinárodnému zjazdu slavistov. Sofia 1988. Edične pripravila Viera Gašpariková. Bratislava, Národopisný ústav SAV 1988.

Rec.: KLÍMOVÁ, Dagmar: [bez názvu]. *Český lid* 77, 1990, č. 1, s. 63.

XI. medzinárodný zjazd slavistov. Bratislava, 30. 8. - 8. 9. 1993.

Ref.: REJZEK, Jiří – ŠIMANDL, Josef – ULIČNÝ, Oldřich: XI. mezinárodní sjezd slavistů. *Lingvistika. Slavia* 63, 1994, s. 219-222.

[O. i. tematika veľkomoravská, nielen z lingvistického hľadiska.]

SIROVÁTKA, Oldřich: Slavistický sjezd v Bratislavě a folkloristika. *Slavistická folkloristika* 1991, č. 1-2, s. 1-2.

[Krátky článok.]

ŠIMEČEK, Z[deněk] – VLČEK, R[adomír]: 11. mezinárodní sjezd slavistů. *Slovanský přehled* 1994, č. 1, s. 127-128.

[Súhrnná správa.]

ŠVÁBOVÁ, Jana: XI. mezinárodní sjezd slavistů. *Paleoslovenistika. Slavia* 63, 1994, č. 2, s. 228-232.

UTHER, Hans Jörg: K aktuálnym problémom bádania o ľudových rozprávaniach (K XI. medzinárodnému zjazdu slavistov v Bratislave). Preložila Viera Gašpariková. *Slavistická folkloristika* 1992, č. 1-2, s. 4-5.  
[Krátky článok.]

TEMATIKA 11. mezinárodního sjezdu slavistů schválená prezídiem Mezinárodního komitétu slavistů (Bonn 18. - 20. 9. 1990). *Slavia* 59, 1990, č. 4, s. 422-423.

**BIBLIOGRAFIE*****Všeobecné bibliografie*****Knižné publikácie vydané v ČR a SR**

ČESKOSLOVENSKÝ biografický slovník. Sprac. Josef Tomek a i. Praha, Academia 1992. 837 s.

KNIHOPIS českých a slovenských tisků od doby nejstarší do konce 18. století. - Dodatky. Díl I. Prvotisky. Praha, Národní knihovna 1994. 150 s.

Rec.: KOLÁR, Jaroslav: První krok v dodatcích knihopisu. *Česká literatura* 42, 1994, č. 5, s. 556-558.

KNIHOPIS českých a slovenských tisků od doby nejstarší do konce 18. století. - Dodatky. Díl II, Část 1., písmeno A, č. 32-917. Praha, Národní knihovna 1994. 107 s.

Rec.: KOLÁR, Jaroslav: Druhý sešit knihopisných dodatků. *Česká literatura* 43, 1995, č. 3, s. 330-331.

LITERATURA o divadle a divadelní hry: Soupis knižních publikací vydaných v Československu v letech 1966 - 1970. Zost. Miroslava Přikrylová. Praha, Divadelní ústav 1990. 488 s.

UMĚNÍ: Výběrový soupis české a slovenské literatury 1976-1980. Sprac. Josef Bleha...a další. Praha, Národní knihovna 1990. 105 s. Rozmn. - Menný, názvový a personálny register.

VLK, Jan – VAŇKOVÁ, Vendula – NOVOTNÝ, Jiří: Minulost a dějiny v českém a slovenském samizdatu 1970-1989 (Bibliografie.) K vydání připravil Milan Drápala. Praha, Ústav pro soudobé dějiny AV ČR v nakl. Doplněk 1994. 227 s.

Rec.: SLOMEK, Jaromír: Knihovnička Literárních novin. *Literární noviny* 5, 1994, č. 15, s. 15.

[Informácia o vydání.]

ZAMLČOVÁNÍ překladatelé. Bibliografie 1948-1989. Spracovala Z. Rachůnková, úvod napísal A. Přidal. Praha, Obec překladatelů v nakl. Ivo Železný 1992. 248 s. - Menný register. Register zamlčovaných prekladateľov. Register prekladateľov. Jazykový a žánrový register.

Rec.: CHUCHMA, Josef – HALADA, Andrej – LIPČÍK, Roman: *Knihy. Mladý svět* 35, 1993, č. 42, s. 68.

PŘEKLADY polské krásné literatury do češtiny a slovenštiny 1979-1987. Bibliografický súpis knih. Sprac. M. Šedová. Brno, Knihovna Jiřího Mahena 1988. 46 s.

Rec.: SEDLÁK, Jiří: Polská krásná literatura v Československu. *Český jazyk a literatura* 40, 1989-90, č. 1, s. 46-47.

## Osobné bibliografie

JANKOVIČ, Ján. Bibliografia. Zostavil Ján Sirácky. Bratislava 1993.

[Bibliografia slovenského juhoslavistu, prekladateľa a literárneho vedca. Vy-  
chádza k jeho päťdesiatinám.]

Rec.: DOROVSKÝ, Ivan: Bibliografie k jubileu. *Pro přátele jižních Slovanů* 5, 1993, č. 5, s. 20.

DOROVSKÝ, Ivan: Bibliografie k jubileu. *Rovnost - Moravský demokrat. de-  
ník* 3, 1993, č. 255, s. 5, 3.11.

## VZŤAHY MEDZI SLOVANSKÝMI LITERATÚRAMI

### *Vzťahy českej a slovenskej literatúry k slovanským literatúram (výberovo)*

#### Práce v časopisoch a štúdie v zborníkoch

(ANP/vv): Komenský i Kundera. České a slovenské knihy v Sovětském svazu. *Svobodné slovo* 46, 1990, č. 172, s. 5, 26.7.

[Česká literatúra vydávaná v preklade do ruštiny v nakl. Chudožestvennaja literatura.]

[BALUCH, Jacek]: Politika a literární veda. Rozhovor s bohemistom a poľským veľvyslancom v Českej republike. Pripravila Anna Mikušáková [=Zelenková]. *Tvar* 1993, c. 43-44, s. 8, 4. 11.

[Predovšetkým o česko-slovensko-poľských literárnych vzťahoch.]

BRTÁŇ, Rudo: Pravda je viac /K seriálu Prohlubování slovanské vzájemnosti od Josefa Tomsu. *Mosty* 3, 1994, č. 12, s. 11.

[Kritický ohlas.]

DOROVSKÝ, Ivan: Evropský literární proces a dvojdomost tvůrců. *Sborník prací filozof. fakulty brněnské univerzity, ř. literárněvědná*, 1993, s. 121-128.

[Autor článku upozorňuje na to, že tzv. dvojdomosť spisovateľov môže byť dôsledkom nielen príslušnosti k zvláštnym medziliterárnym spoločenstvám (ktoré charakterizoval D. Ďurišin), ale aj emigrácie (Cz. Miłosz, V. Nabokov, M. Kundera, L. Moníková a veľa ďalších.)

ĎURIŠIN, Dionýz: Literárny žáner z hľadiska medziliterárnosti. *Litteraria humanitas. Genologické studie II*, s. 53-60.

[Autor navrhuje základné princípy pre modernú genologickú klasifikáciu a zdôrazňuje význam hodnotenia žánrov z hľadiska medziliterárnych procesov. Tiež na materiálu slovanských literatúr.]

ĎURIŠIN, Dionýz: Medziliterárny proces a medziliterárnosť. Pokus o osobitné odvetvie literárnej vedy. *Slavia* 64, 1995, č. 1-2, s. 25-32.

[Autor chápe medziliterárnosť ako oblasť literárnej vedy, ktorá skúma pohyb literatúry od kategórie národnej literatúry k literatúre svetovej.]

ĎURIŠIN, Dionýz: Na margo práce Ivana Dorovského „Balkánské meziliterární společenství“. *Opera Slavica* 4, 1994, č. 3, s. 52-53 a *Pro přátele jižních Slovanů* 6, 1994, č. 5, s. 29-30.

ĐURIŠIN, Dionýz: O medziliterárnom centrizme balkánskych literatúr. *Studia balkanica bohemo-slovaca* 4, 1995, s. 45-53.

[Článok sa zaoberá metodológiou štúdia balkánskych literatúr. Autor vychádza z teórie medziliterárnych procesov a objasňuje tzv. medziliterárny centrizmus (metóda, ktorá pri výskume literatúr vychádza z ich zemepisnej blízkosti).]

ĐURIŠIN, Dionýz: Perspektívy skúmania medziliterárneho procesu (medziliterárny centrizmus). *Opera Slavica* 5, 1995, č. 1, s. 1-5.

[Autor objasňuje nové tendencie a metódy v svojom výskume medziliterárneho procesu. Ide predovšetkým o výskum z hľadiska geografického (oblasť Stredomoria, balkánske, stredoeurópske a severské európske literatúry).]

HVIŠČ, Jozef: Medziliterárne vzťahy v novom svetle (Na okraj Havlovho vystúpenia v poľskom parlamente). *Polonica. Sborník příspěvků z V. celostátní konference československých polonistů (22.-24.5.1990)*. Brno, ÚČSAV 1990, s. 109-115.

[O česko-slovensko-poľských kultúrnych vzťahoch v minulých desaťročiach. V 80. rokoch značne poklesol počet prekladov z poľštiny v dôsledku politických udalostí v Poľsku.]

(pis): Ve Varšavě... *Lidové noviny* 3, 1990, č. 20, s. 4, 14. 3.

[O vzniku Nadácie Jana Patočku k propagácii českej a slovenskej kultúry v Poľsku.]

VEĎ sme si kultúrne blízki. Rozhovor s Grzegorzom Leszczyńskim pripravila Anna Mikušťačková [=Zelenková]. *Zlatý máj* 36, 1992, č 5, s. 292-295.

WINCZER, Pavol: Recepčia poľskej literatúry na Slovensku v 80. rokoch. *Slavia* 64, 1995, č. 1-2, s. 191-199.

[O slovenských prekladoch z poľskej literatúry v 80. rokoch 20. stor. z hľadiska kvantitatívneho i kvalitatívneho s ohľadom na kultúrno-politickú klímu tej doby.]

ZELENKA, Miloš: K poetice česko-slovenského a poľského literárneho stalinizmu. *Slavia* 63, 1994, č. 3, s. 317-329.

[Článok o vzťahu ideológie a literárneho diela. Autor sa zaoberá hlavnými rysmi a teoretickými schémami literárneho stalinizmu. Zamýšľa sa nad stvárnením Stalinovej osobnosti v českej a poľskej poézii. Uvádza umelecké prostriedky, ktoré sú typické pre tieto diela.]

## Vzt'ahy českej a slovenskej literatúry

### Knižné publikácie vydané v ČR

- ČERNÝ, Václav: Eseje o české a slovenské próze. Uspor. Eva Červinková a Jan Šulc. Praha, Torst 1994. 190 s.  
[Z obsahu: Dominika Tatariky pouť Slovenskem a kultúrou.]  
Rec.: CHUCHMA, Josef: Radost číst, radost vykládat. *Mladá fronta Dnes* 5, 1994, č. 123, s.11, 26. 5.
- FORST, Vladimír: Živé návraty. Praha, Československý spisovatel 1990.  
Rec.: MIKUŠŤÁKOVÁ [=Zelenková], Anna: Návraty s otáznikom. *Tvar* 31, 1991, č. 22, s. 15.
- [MASARYK] Tomáš Garrigue Masaryk a česko-slovenské vztahy. Hodonín, Masarykovo muzeum 1992. 50 s.  
Rec.: ŠOLC, Josef: [bez názvu]. *Komenský* 117, 1993, č. 9-10, s. 230. [Informácia o vydaní.]
- ROSENBAUM, Karol: Vzt'ahy slovenskej a českej literatúry 19. a 20. storočia. Bratislava, Obzor 1989. 390 s.  
Rec.: POKORNÝ, Milan: Vítaná syntéza. *Kmen* 3, 1990, č. 5, s. 15.
- SEIFERT, Jaroslav: Tichý dvojhlas. Z korespondencie českého básníka Jaroslava Seiferta a slovenského herce Ladislava Chudíka; ilustr. Parel Sivko. Doslov R. Havel. Praha, Dilia 1992. 79 s.

### Knižné publikácie vydané v zahraničí

- NAWROCKI, Witold.: Szkice czeskie a slowackie. Warszawa, PAN 1989.  
Rec.: POKORNÝ, Milan – ZELENKA, Miloš: Skici. *Tvorba* 46, 1990, č. 251, s. 7.

### Zborníky

- CESTAMI česko-slovenské vzájemnosti. Liberec 1994.  
Rec.: PATERA, Ludvík: Cesta k česko-slovenskému porozumění. *Slovenské rozhľady* 1, 1994, č. 1-2, s. 83-84.
- J. A. KOMENSKÝ a slovenská kultúra (Zborník materiálov z medzinárodnej konferencie v Bratislave 30. - 31. 3. 1992.) Bratislava, UK 1993. 444 s.  
Rec.: MĚŠŤAN, Antonín: J. A. Komenský a slovenská literatúra. *Slavia* 63, 1994, č. 3, s. 376-377.



T. G. MASARYK a Slovensko. Praha, Masarykova společnost a Ústav T. G. Masaryka v Praze, 1992.

[Z obsahu: TOMČÍK, Miloš: Masarykov podiel na aktivizácii slovenskej lit. 19. a 20. stor.; URBAN, Zdeněk: K Masarykovu vzťahu ke Slovensku před první světovou válkou; OPAT, Jaroslav: K problematice čechoslovakismu.]

Ref.: ŠIMSÁ, Jan: [bez názvu] *Mosty* 1, 1992, č. 21, s. 12.

[Informácia o vydání.]

V BRATSKEJ DŮVERE. Dvadsaťpäť rokov vzájomnosti českej a slovenskej kultúry v Prahe v roku 1969-1993. Praha - Martin 1994. Martin, MS pre Klub slovenskej kultúry v Prahe.

Rec.: SOJKOVÁ, Zdenka: Bilance vzájemnosti. *Slovenské rozhľady* 2, 1995, č. 4, s. 307-308.

TOMČÍK, Miloš: V bratskej dôvere. *Slovenské listy* 3, 1995, č. 7-8, s. 34.

## Práce v časopisoch a štúdie v zborníkoch

BÍLIK, René: Československý literárny kontext v slovenskej literárnohistorickej reflexii po roku 1945. *Sborník prací Filozofické fakulty Ostravské univerzity, Literární věda*, 1995, č. 2, s. 185-188.

[Československo-slovenským literárnym vzťahom bolo po roku 1945 venovaných množstvo štúdií, monografií a konferencií. Hodnotí sa chápanie týchto vzťahov v prácach S. Šmatláka, K. Rosenbauma, M. Bakoša, M. Urbana.]

BÍLIK, René: Československý literárny kontext v slovenskej literárnohistorickej reflexii po roku 1945. *Tvar* 6, 1995, č. 6, s. 11, 23. 3.

ČECHOVÁ, Soňa: Druhé slovensko-české (kultúrne rendez-vous v Banskej Bystrici). *Mosty* 4, 1995, č. 40, s. 12-13.

[Článok o druhom banskobystričskom stretnutí predstaviteľov slovenskej a českej kultúry.]

ČECHOVÁ Soňa: Konečne mecenáš. Festivaly nemusia organizovať iba štát. *Mosty* 3, 1994, č. 38, s. 12-13.

[Správa z 1. slovensko-českého rendez-vous v Banskej Bystrici, september 1994.]

ČECHOVÁ, Soňa: Mezinárodní setkání spisovatelů - to zníe hrdó. *Mosty* 4, 1995, č. 17, s. 3

[Glosa o stretnutí spisovateľov „Literatura bez hranic“ v Plzni, apríl 1995.]

ČECHOVÁ, Soňa : Pevné mosty prežijú aj povodeň. *Mosty* 1, 1992, č. 21, s. 1-2.

[Stĺpec o česko-slovenských kultúrnych vzťahoch.]

ČERVENKOVÁ, Jana: Se Slováký diskusně. *Literární noviny* 2, 1991, č. 29, s. 2.

[Glosa o stretnutí českých a slovenských spisovateľov (máj 1991 v Hradci nad Moravicou).]

ČEŠTÍ a slovenští spisovatelé, ... (Společná usnesení). *Literární noviny* 3, 1992, č. 10, s. 2.

[Krátká správa o stretnutí českých a slovenských spisovateľov v Olomouci 25. - 26. 2. 1992.]

DRUG, Štefan: Milo Urban o českej literatúre. *Slovenské rozhľady* 2, 1995, č. 3, s. 101-106.

[Stať.]

DRUG, Štefan: Ze slovensko-českých literárnych vzťahov v medzivojnovom období (alebo skôr niekoľko poznámok a otázok o nich). *Sborník prací Filozofické fakulty Ostravská univerzity, Literární věda*, 1995, č. 2, s. 149-156.

[Autor kriticky hodnotí tri práce o slovensko-českých literárnych vzťahoch medzi dvoma svetovými vojnami, vrátane doteraz nepreskúmaných otázok:

1/ v 5. zv. akad. Dejín slovenskej literatúry (Veda 1984, s. 50-54);

2/ v *Dejinách slovenskej literatúry* (Tatran 1988, s. 522-530);

3/ v knihe *Vzťahy slovenskej a českej literatúry 19. a 20. storočia*. (Obzor 1989, s. 215-327).]

DVĚ komory v srdci. Promluva dr. Milana Šimečky o česko-slovenských vzťahoch. *Rozhlas* 68, 1990, č. 36, s. 2.

[Publikovaný príchovor M. Šimečku, Čs. rozhlas 28. 8. 1990.]

FRAJDL, Josef: Češi o Slovácích. *Tvorba* 1990, č. 50, s. 3.

[Článok k česko-slovenským vzťahom.]

FRKÁŇOVÁ, Zora: Rozporný vzťah Slovákov k T. G. Masarykovi. *Mosty* 2, 1993, č. 9, s. 5.

[Článok.]

CHAROUS, Emil: Slovenské stopy v českej literatúre 1900-1939. *Sborník prací Filozofické fakulty Ostravské univerzity, Literární věda*, 1995, č. 2, s. 139-148.

[O ohlase slovenskej literatúry v českej literárnej kritike a publicistike, o slovenských motívoch v českej literatúre a výtvarnom umení v rokoch 1900-1938.]

ILLG, Jacek: Ohrožení lidské identity v poválečné české a slovenské próze. *Sborník prací Filozofické fakulty Ostravské univerzity, Literární věda*, 1995, č. 2, s. 197-205.

[V tomto storočí bola v Československu výrazne pociťovaná kríza ľudskej identity. Česká a čiastočne i slovenská literatúra zo začiatku 60. rokov bola silne ovplyvnená F. Kafkom, existencializmom a absurdným divadlom. Autor sa zaoberá témou ohrozenia ľudskej identity v poviedkach a románoch M. Kunderu a v diele D. Tatarku *Démon súhlasu*.]

- KATUŠČÁK, Dušan: Hľadáme, čo nás spája. *Čtenář* 44, 1992, č. 11, s. 362-363.  
 [Diskusný príspevok na 1. riadnom zjazde Svazu knihovníkú a informačných pracovníkú 18. - 19. 9. 1992 na tému vzájomnej spolupráce.]
- KOSATÍK, Pavel: Češi a Slováci a neporozumění. *Tvar* 3, 1992, č. 26, s. 6.  
 [Stať.]
- LANGER, František: Idea česko-slovenská. *Literární noviny* 2, 1991, č. 16, s. 1.  
 [Stĺpček o duchovnej jednote oboch literatúr.]
- LIBA, Peter: Bez prínosu iba svojsky. *Zlatý máj* 36, 1992, č. 6, s. 350-352.  
 [Stať k vydaniu „prerозprávania“ B. Nemcovej v podaní Hany Ferkovej (Martinko Kinkaš). Bratislava, Mladé letá.]
- LIPTÁK, Ľubomír: Slovensko-české vzťahy (historické poznámky). *Literární věda - Litterarum studia* 1995, č. 2, s. 101-106.  
 [Príspevok na vedeckej konferencii „O českém a slovenském literárním kontextu v 19. a 20. století“ (Ostrava, 2. - 3. 11. 1994).]
- MACHALA, Lubomír: Malá literárněhistorická inventura (Komparace a konfrontace poválečné české a slovenské historiografie). *Sborník prací Filozofické fakulty Ostravské univerzity, Literární věda*, 1995, č. 2, s. 189-191.  
 [Prehľad zásadných literárnovedných prác o slovenskej literatúre, vydaných na Slovensku, a o českej literatúre, vydaných v Čechách od roku 1945 do súčasnosti. Zatiaľ čo do roku 1989 prevažovali práce slovenské, po tomto roku sa česká literárna kritika snaží korigovať predchádzajúce hodnotenia a zaplniť biely miesta, na Slovensku potom prevažuje nacionálna orientácia a vychádza menej publikácií.]
- MIKULOVÁ, Marcela: Estetické podnety pražského prostredia na tvorbu Jozefa Gregora Tajovského. *Sborník prací Filozofické fakulty Ostravské univerzity, Literární věda*, 1995, č. 2, s. 131-138.  
 [V Prahe na prelome storočia, v dobe pobytu Tajovského, sa stretávali umelecké prúdy, najmä spoločensko kritický a individualistický. Umeleckú atmosféru ovplyvnil Manifest čes. moderny i Národopisná výstava 1895. Tajovský polemizuje so zjednodušeným ľudovým realizmom a determinizmom. Dielo, ovplyvnené pobytom v Prahe, bolo novátorské, stretávalo sa však na Slovensku väčšinou s negatívnou kritikou.]
- MLYNÁRIK, Ján: T. G. Masaryk v slovenskej historiografii. *Slovenské rozhľady* 2, 1995, č. 5., príl. *Rozdvojené dejepisectvo*, s. 181-194.
- OBSÁHLÝ výbor českých a slovenských pohádek Boženy Němcové. *Zlatý máj* 34., 1990, č. 1, s. 23  
 [Glosa o vydaní výboru na jar 1990 vydavateľstvom v Lipsku a Výmaru.]
- PAŠTEKOVÁ, Jelena: Národné varianty budovateľského románu? *Sborník prací Filozofické fakulty Ostravské univerzity, Literární věda*, 1995, č. 2, s. 193-196.

[Porovnanie českých a slovenských budovateľských diel (B. Říha - F. Hečko, D. Tatarka).]

PATERA, Ludvík: Domov či svet. *Slovenské listy* 3, 1995, č. 11, príloha *Elán* 1, 1995, č. 3, s. 2.

[Úvaha o česko-slovenských kultúrnych vzťahoch.]

PATERA, Ludvík: Koncepcie česko-slovenského literárneho spoločenství J. Mukafovského v kontextu 30. let. *Sborník prací Filozofické fakulty Ostravské univerzity, Literární věda*, 1995, č. 2, s. 171-177.

[V 30. rokoch 20. stor. sa k diskusiám o tom, či je slovenčina samostatným spisovným jazykom a slovenská literatúra svojbytnou národnou literatúrou, pripojili aj otázky politické (požiadavky autonómie). Táto politizácia sa premietla i do statí F. X. Šaldu a do polemiky medzi A. Novákom a A. Pražákom o vzťahu českej a slovenskej literatúry. V tejto dobe vystúpil J. Mukafovský so staťou Kultúrni vztah československý jako otázka nepolitická. Uznával svojbytnosť slovenskej literatúry a súčasne požadoval zachovanie čs. štátnosti.]

PATERA, Ludvík: Koncepcie česko-slovenského literárneho spoločenství J. Mukafovského v kontextu 30. let. *Slovenské rozhľady* 2, 1995, č. 4, s. 33-40.

[Stať k problematike česko-slovenských literárnych vzťahov.]

PATERA, Ludvík: Z historie slovenského „kulturního konzulátu“. *Slovenské listy* 3, 1995, č. 9, príl. *Elán* 1, 1995, č. 1, s. 7.

[Článok o vydávaní slovenských kníh u L. Mazáča v Prahe.]

PETRÍK, Vladimír: Slovenský spolok Detvan v predprevratovom období. *Sborník prací Filozofické fakulty Ostravské univerzity, Literární věda*, 1995, č. 2, s. 123-129.

[Príspevok sa zaoberá činnosťou slovenského študentského spolku Detvan v Prahe v rokoch 1882 - 30. rokoch 20. stor. Spolok mal význam pre slovenský kultúrny život a pre česko-slovenské vzťahy. Vzťahom Čechov a Slovákov sa zaoberal najmä Vavro Šrobár, ovplyvnený T. G. Masarykom. V roku 1909 začal spolok vydávať časopis *Prúdy*, v ktorom v roku 1914 vyšla Anketa o čs. vzájomnosti.]

PÍSKOVÁ, Milada: Moravské kořeny a návraty Alexandra Matušky. *Sborník prací Filozofické fakulty Ostravské univerzity, Literární věda*, 1995, č. 2, s. 163-170.

[Matka A. Matušku pochádzala z pôvodne moravského evanjelického rodu. Najviac bol ovplyvnený profesormi M. Weingartom, Jar. Vlčkom, F. X. Šaldom, filozofom J. B. Kozákom. Veľký doktorát získal prácou o K. Čapkovi, ktorého dielom sa zaoberal aj naďalej. Bol najväčším znalcom a propagátorom českej literatúry na Slovensku.]

POCHOP, Zdeněk: Jak jsme na Moravě vyřešili česko-slovenskou otázku. *Literární noviny* 1, 1990, č. 14, s. 2.

[Článok o stretnutí zástupcov českých, moravskoslezských a slovenských spisovateľských organizácií v Brne.]

POKORNÝ, Milan: Úvaha nejen historická. *Česko-slovenské literární vztahy v roce 1939*. Almanach pro vědu, politiku a umění. Praha, SAKKO 1991, s. 152-154.

POSPÍŠIL, Ivo: „The Old Times“ and the Genre Forms: An Interpretative Triangle. *Opera Slavica* 4, 1994, č. 1, s. 39-45.

[Porovnávanie chápania „starých dobrých čias“ v dielach N. S. Lekova, V. Vančuru a S. Hurbana Vajanského. Pozornosť sa venuje najmä tomu, ako táto téma ovplyvnila žánrovú podobu jednotlivých diel.]

PRAŽÁK, Albert: Náš vzdelanostní život nemůže nikdy umlčet slovenskou otázku. *Mosty* 1, 1992, č. 29, s. 2.

[Pretlačené z časopisu Naše doba, 1938.]

RANKOV, Pavol: Slovenští knihovníci a česká literatura. *Čtenář* 42, 1990, č. 11, s. 371-372.

[Článok o prieskume Knihovnici a literatúra, ktorý zorganizovala v júni 1990 Slovenská národná knižnica - Matica slovenská.]

RUPPELDOVÁ, Táňa – MARENČIN, Albert: Stromy do neba nenarástli. *Mosty* 2, 1993, č. 33, s.13.

[Rozhovor o česko-slovenských literárnych a kultúrnych vzťahoch pred rokom 1989.]

RYCHLÍK, Jan: Česko-slovenské vztahy a rozpad Československa. *Slavia* 62, 1993, č. 3, s. 391-398.

[Stať].

SOLDÁN, Ladislav: F. X. Šalda a Alexander Matuška - kritici národního života. *Sborník prací Filozofické fakulty Ostravské univerzity, Literární věda*, 1995, č. 2, s. 157-162.

[V článku sú F. X. Šalda a A. Matuška predstavení ako kritici a spolutvorcovia národného života. Autor sa zaoberá ich občianskymi postojmi v rozhodných okamžikoch našich dejín. Hodnotí sa, ako bol Matuška ovplyvnený Šaldom. Cenné sú Matuškovy medailóny F. X. Šaldu.]

SVOBODA, Jiří: Tvůrčí dialog a konfrontace. (K československému literárnímu kontextu na přelomu 19. a 20. stol. *Literární věda - Litterarum studia* 1995, s. 117-122.

[Príspevok na konferencii „O českém a slovenském literárním kontextu v 19. a 20. století“. Ostrava, 2. - 3. 11. 1994.]

ŠISLER, Petr: Anketa o československé vzájemnosti z roku 1914. *Sborník prací Filozofické fakulty Ostravské univerzity, Literární věda*, 1995, č. 2, s. 107-116.

[Anketu o česko-slovenskej vzájomnosti pripravila redakcia slovenského kultúrneho časopisu Prúdy v roku 1914. Ich cieľ bol politický. Fakt, že sa jej zúčastnilo množstvo slovenských a českých spisovateľov, svedčí tiež o vzájomných literárnych vzťahoch toho obdobia. Ukázalo sa, že česká inteligencia zväčša plne rešpektovala modernú slovenskú literatúru. Celkovo iba málo opýtaných bolo pre jazykovú jednotu oboch národov.]

ŠRUT, Pavel – ŠTRASSER, Ján: Musíme mít spoustu malých mostíků. *Mosty* 2, 1993, č. 16, s. 1-2.

[Rozhovor o česko-slovenských literárnych vzťahoch.]

ŠTRASSER, Ján: Veľké a naše. V cudzine doma, doma cudzí? - slovenskí a českí exiloví spisovatelia v Bratislave. *Mosty* 4, 1995, č. 46, s.13.

[Správa zo stretnutia V cudzine doma, doma cudzí? Bratislava, október 1995.]

TOMČÍK, Miloš: Českí profesori v Bratislave. *Mosty* 1, 1992, č. 35-36, s. 9.

[Článok.]

TOMČÍK, Miloš: Kadiaľ nemôže viesť hranica. *Mosty* 1, 1992, č. 19, s. 1 -2.

[Stĺpec k česko-slovenským vzťahom.]

TOMČÍK, Miloš: Masarykov podiel na aktivizácii slovenskej literatúry 19. a 20. storočia. In: T. G. Masaryk a Slovensko. [Zborník.] Praha, Masarykova spoločnosť a Ústav T. G. Masaryka 1992.

[Štúdia].

TOMČÍK, Miloš: „Nebudeme my nikdy neznášanlivci ...“ *Mosty* 1, 1992, č. 3, s. 1 -2.

[Úvodný stĺpec k česko-slovenským vzájomným vzťahom.]

TOMČÍK, Miloš: Rozumel slovenskému povedomiu. *Mosty* 1, 1992, č. 21, s. 11.

[Článok o vzťahu T. G. Masaryka k Slovensku.]

TOMČÍK, Miloš: Slovenská kultúra v medzivojnovnej Prahe. *Mosty* 1, 1992, č. 35-36, s. 18.

[Článok.]

TOMSA, Josef: Příklad k problému česko-slovenských vztahů. *Mosty* 2, 1993, č. 47, s. 11; č. 48, s. 11; č. 49, s. 11; č. 50, s. 11.; *Mosty* 3, 1994, č. 5, s. 11; č. 6, s.11; č. 7, s. 11.

[Články k dejinám vzájomných vzťahov: 1. Dějinné počátky našich národů; 2. Po pádu Velké Moravy; 3. Pobělohorská emigrace; 4. Jazyková příbuznost či odlišnost?; 5. Prohlubování slovanské vzájemnosti; 6. Základy jednoty Slováků; 7. Dva proudy národního obrození.]

TŘEŠTÍK, Dušan: Carissime. (List příteli M., profesorovi bratislavské univerzity). *Literární noviny* 3, 1992, č. 19, s. 1, 3.

[Úvodná stať k problematike otázky národa.]

[TŘEŠTÍK, Dušan] HAMAN, Aleš: Poznámka k dopisu Dušana Třeštíka. *Literární noviny* 3, 1992, č. 25, s. 4.

[Ohlas na „List příteli M., profesorovi bratislavské univerzity“ od D. Třeštíka (Literární noviny, č. 19/1992).]

ÚLEVA z rozhodnutí. *Literární noviny* 2, 1992, č. 24, s. 1.

[Stanovisko niekoľkých ľudí k česko-slovenskej rozluke, ktorí sa dňa 9. 6. náhodne zišli v redakcii LN v diskusii - Jiří Kolář, Karel Šiktanc, Karel Pecka, Ludvík Vaculík, Vladimír Karfík, Ivan Wernisch, Jan Lopatka, Sergej Machonin, Přemysl Ruť, Dušan Karpatský, Vratislav Farben, Jiří Cieslar, Miroslav Klomínek, Milan Jungmann.]

VACULÍK, Ondřej: Za zpěvem víly? *Literární noviny* 3, 1992, č. 28, s. 1.

[Stípkček k česko-slovenskej rozluke, ohlas k stanovisku Úleva z rozhodnutí (Literární noviny, č. 24, 1992).

URBAN, Otto: Na dobré cestě. (Historické souvislosti česko-slovenské otázky). *Literární noviny* 3, 1992, č. 26, s. 1, 3.

[Úvodná stať.]

URBAN, Zdeněk: K Masarykovu vztahu ke Slovensku před první světovou válkou. *T. G. Masaryk a Slovensko*. [Sborník.] Praha, Masarykova společnost a Ústav T. G. Masaryka 1992.

[Štúdia].

URBAN, Zdeněk: Masaryk a Slovensko. *Mosty* 1, 1992, č. 21, s. 11.

[Článok.]

URBANEC, Jiří: Obraz české poezie šedesátých let na stránkách Kulturného života. *Sborník prací Filozofické fakulty Ostravské univerzity, Literární věda*, 1995, č. 2, s. 217-220.

[V novinách Kulturný život bolo v 60. rokoch venované mnoho pozornosti českej kultúre. Článok sa podrobnejšie zaoberá súčasnou českou poéziou a jej hodnotením v týchto novinách.]

VACULÍK, Ludvík: Naše slovenská otázka. *Literární noviny* 1, 1990, č. 5, s. 1, 3.

[Stať k česko-slovenským vzťahom.]

### Ohlasy

AD ... Naše slovenská otázka. *Literární noviny* 1, 1990, č. 12, s. 3.

[Ohlasy slovenských a českých čitateľov na článok Ludvíka Vaculíka Naše slovenská otázka a na polemický článok Vladimíra Mináča.]

ČECHOVÁ, Soňa: Otevřený dopis Ludvíku Vaculíkovi. *Literární noviny* 1, 1990, č. 10, s. 3.

[Ohlas na Vaculíkov článok Naše slovenská otázka.]

MINÁČ, Vladimír: Naša česko-slovenská otázka. *Literární noviny* 1, 1990, č. 11, s. 7.

[Polemický článok k článku Ludvíka Vaculíka Naše slovenská otázka - pre tlačene z slovenského týždenníku *Nové slovo* 1990, č. 21.]

Slovenská otázka. *Literární noviny* 1, 1990, č. 9, s. 2; č. 10, s. 2; č. 11, s. 2.

[Ohlasy čitateľov na článok Naše slovenská otázka od Ludvíka Vaculíka.]

ŽELEZNÁ, Marta: Miesto psaní po zdech. *Literární noviny* 1, 1990, č. 13, s. 5.

[Polemika s článkom Vladimíra Mináča Naša česko-slovenská otázka (*Literární noviny* 11/90).]

VACULÍK, Ludvík: Miesto v dejepise. *Literární noviny* 1, 1990, č. 13, s. 7.

[Článok k čitateľským ohlasom na jeho úvahu Naše slovenská otázka (*Literární noviny* 5/90).]

VILIKOVSKÝ, Pavel - KOSTRHUN, Jan: Intímne obcovanie s inou kultúrou je pôžitok. *Mosty* 2, 1993, č. 45, s. 1-2.

[Rozhovor o česko-slovenských literárnych kontaktoch.]

WOLLMAN, Slavomír: In margine sbírky slovenských prozaických tradíc. *Slavia* 64, 1995, č. 3, s. 327-328.

[Pri príležitosti vydania 1. dielu edície Slovenské ľudové rozprávky a Katalógu slovenskej ľudovej prózy (zostavila Viera Gašpariková) sa autor zamýšľa nad začiatkami zberu folklórneho materiálu na Slovensku z podnetu Franka Wollmana.]

ZAJAC, Peter: Vývinové korešpondencie českej a slovenskej literatúry po roku 1945. Sborník *prací Filozofické fakulty Ostravské univerzity, Literární věda*, 1995, č. 2, s. 179-184.

[O hlavných tendenciách vývoja českej a slovenskej literatúry po roku 1945. Upozorňuje sa na rozdiely medzi českým a slovenským disentom. Stručne sa hodnotí vývoj českej a slovenskej literatúry po roku 1989.]

## VZŤAHY K LITERATÚRAM NESLOVANSKÝM

### Zborníky

Zetabšenásije čecoslovákí (konar, adalijád, tázích). Šíráz 1988. 21 s. Příloha: Zetabšenásije Fránto Káfká. Sestavil Ahmad Šábání. Šíráz 1987. 14 s. [Česko-slovenská bibliografie.]

Rec.: BEČKA, Jiří: Česká a slovenská literatura v Iránu. *Česká literatura* 38, 1990, č. 4, s. 378-379.



## Práce v časopisoch a štúdie v zborníkoch

JÄHNICHEN, Manfred: Základní linie recepce české a slovenské literatury v NDR. Preložila Ivana Vízdalová. *Česká literatura* 38, 1990, č. 1, s. 53-63.

[Stať.]

NEMOCNÍ dějinami. Rozhovor s československým velvyslancem v Maďarsku Rudolfem Chmelem. Pripravila Vlasta Ráczová. *Tvorba* 1990, č. 36, s. 4.

[Rozhovor o československo-maďarských vzťahoch.]

PRAŽÁK, Richard: Maďarské reformní hnutí a slovanská otázka v první polovině 19. století. Ján Kollár a Maďaři. *Slavia* 62, 1993, č. 3, s. 261-266.

[O vzťahu maďarského reformného hnutia usilujúcieho sa o emancipáciu Uhier v rámci rakúskej ríše k slovanským národom. Tento vzťah sa prejavoval o. i. aj záujmom o kultúru a literatúru týchto krajín. Vzťah k panslavizmu a dielu J. Kollára bol však väčšinou negatívny.]

SLÁDEK Zdeněk - KRÁSNÁ Věra: Percepce maďarské literatury v Československu mezi dvěma světovými válkami (příspěvek k dějinám kulturně politických vztahů. *Slovanský přehled* 78, 1992, č. 1, s. 68-71.

[Autor venuje pozornosť najmä literárnym, divadelným a všeobecne kultúrnym vzťahom slovensko-maďarským.]

ŠVEC Luboš: Kulturní styky ČSR s pobaltskými republikami mezi dvěma světovými válkami. *Slovanský přehled* 78, 1992, č. 4, s. 427-435.

[Stať.]

VALOUCH, František: Heinrich Heine na Slovensku. *Tvar* 4, 1993, č. 11, s. 6, 18. března.

[Stať.]

„Výsledkom slovensko-maďarských rokovaní by mal byť kompromis, nie víťazstvo,“ hovorí Rudolf Chmel, bývalý velvyslanec ČSFR v Maďarsku. *Mosty* 3, 1994, č. 33, s. 9.

[Rozhovor o slovensko-maďarských vzťahoch.]

## VŠEOBECNÉ PRÁCE

### Knižné publikácie vydané v ČR

BALAJKA, Bohuš a kol.: Přehledné dějiny literatury I. Dějiny české a slovenské literatury s přehledem vývojových tendencí světové literatury do první světové války. 2. pro. vyd. Praha, SPN 1992. 269 s.

Rec.: SEDLÁK, Jiří: [bez názvu]. *Český jazyk a literatura* 43, 1992-93, č. 7-8, s. 186-188.

- BALAJKA, Bohuš - BLAHER, Z. - CHAROUS, E.: Přehledné dějiny literatury II. Dějiny české a slovenské literatury s přehledem vývojových tendencí světové literatury od první světové války do r. 1945. Praha, SPN 1993.  
Rec.: PATERA, Ludvík: Bude slovenská literatura v České republice „naše“, nebo „cizí“. *Slovenské listy* 2, 1994, č. 3, s. 22.
- BURIAN, Václav – GALÍK, Josef – MACHALA, Lubomír – PODIVÍNSKÝ, Martin – SCHNEIDER, Jan: Česká a slovenská literatura v exilu a samizdatu. Informatorium pro učitele, studenty a laiky. Olomouc, Hanácké noviny 1991. 168 s.  
Rec.: BALAJKA, Bohuš: Pokus o zmapování „nepovolené“ literatury. *Tvar* 2, 1991, č. 10, s. 14.
- BLATNÁ, Emilie: [bez názvu]. *Komenský* 116, 1992, č. 5, s. 237-238.
- GULOVÁ, Adéla: Kam se poděl ostravský samizdat. *Tvar* 3, 1992, č. 10, s. 3. [Pretlačené z časopisu FF Slezské univerzity v Opave BEZNOH.]
- HOLÝ, Jiří: Exil a samizdat. *Literární noviny* 2, 1991, č. 43, s. 4.
- REISEL, Marián: Poznačená dvojhlová karta. *Tvar* 3, 1992, č. 16, s. 1, 4. [Článek k publikované stati Dvojhlová karta od J. Štrassera (*Tvar* 2/1992).]
- ŠTRASSER, Ján: Dvojhlová karta. *Tvar* 3, 1992, č. 2, s. 1, 4-5. [Úvodná stať ku knihe L. Machala a kol: Česká a slovenská literatura v exilu a samizdatu. Informatorium pro učitele, studenty i laiky (Olomouc 1991) a zároveň úvaha na tému (slovenský) spisovateľ a (slovenská) moc.]
- HUDEC, Ivan: Báj a mýty starých Slovanů. Zo slovenčiny preložila Jana Klimešová. Bratislava, Slovart 1994. 136 s.  
Rec.: HOUŠTECKÁ, Dagmar: Sláva Slovanům. *Literární noviny* 5, 1994, č. 35, s. 7, 1. 9.
- ŠAFÁRIK, P. J.: Dejiny slovanského jazyka a literatury všetkých nárečí. Košice, Východoslovenské vydav. 1992. 416 s. - „Spisy P. J. Šafárika, zv. 1.“  
Rec.: J. M. [bez názvu]. *Slovanský přehled* 79, 1993, č. 3-4, s. 381-382.
- MIKUŠTÁKOVÁ [=ZELENKOVÁ] Anna: P. J. Šafárik, Dejiny slovanského jazyka a literatury všetkých nárečí. *Slavia* 64, 1995, č. 3, s. 309-310.

## Knižné publikácie vydané v zahraničí

- Dzieje literatur europejskich. Pod red. Władysława Floryana. Warszawa PWN, t. 1, 1977; t. 2 cz. 1, 1982, cz. 2, 1983; t. 3, cz. 1, 1989, t. II. cz. 2 (v tisku).  
[V diele 3, část 1, Warszawa 1989: J. Magnuszewski: Literatura słowacka, s. 811-895.]  
Rec : KARDYNI-PELIKÁNOVÁ, Krystyna: Polské dějiny evropských literatur. *Česká literatura* 40, 1992, č. 1, s. 116-119.

## Zborníky vydané v ČR

LITTERARIA humanitas. Genologické studie I. Red. Danuše Kšicová. Brno, Masarykova univerzita 1991. 438 s.

[Z obsahu: J. Hvišč: Žánrovosť súčasnej literatúry; D. Slobodník: Miesto faktografickej prózy v literárnom procese.]

Rec.: DOHNAL, Josef: Sborník genologických studií. *Svět literatury* 1992, č. 3, s. 87-88.

KRYSTÝNKOVÁ, J.: [bez názvu]. *Universitas* 1993, č. 4, s. 69-70.

POSPÍŠIL, Ivo: [bez názvu]. *Opera Slavica* 1, 1991, č. 1, s. 59-61.

LITTERARIA humanitas. Genologické studie II. (K počtě profesora Franka Wollmana.) Zborník statí. Brno, Masarykova univerzita, FF 1993. 424 s.

[Z obsahu: D. Ďurišin: Literárny žáner z hľadiska medziliterárnosti; J. Hvišč: Systematika literárnych druhov.]

Rec.: LEPILOVÁ, Květuše: [bez názvu]. *Opera Slavica* 4, 1994, č. 1, s. 62-64.

POSPÍŠIL, Ivo: Litteraria Humanitas: Labyrint žánrů a směrů. *Rovnost - Moravský demokratický deník* 4 (109), 1994, č. 44, s. 6, 22.2.

PŘEDNÁŠKY z 36. běhu Letní školy slovanských studií. Vydala Letní škola slovanských studií Filozofické fakulty Univerzity Karlovy v nakl. Pražská imaginace. Praha, Univerzita Karlova 1994. 196 s.

[Z obsahu: PATERA, Ludvík: Pojetí slovenské literatury v kontextu s literaturou českou u F. X. Šaldy.]

PŘEDNÁŠKY z 37. a 38. běhu Letní školy slovanských studií. Vydala Letní škola slovanských studií Filozofické fakulty Univerzity Karlovy v nakl. Pražská imaginace. Praha, Univerzita Karlova 1995. 301 s.

[Z obsahu: PATERA, Ludvík: Kontury slovenské poezie 1939-1945.]

Sborník prací Filozofické fakulty Ostravské univerzity - Acta facultatis philosophicae Universitatis Ostraviensis. Literární věda - Litterarum studia. Č. 2. Ostrava, nakl. Sfinga - Filozofická fakulta Ostravské univerzity 1995 (sv. 155). 220 s.

[Z obsahu: Lipták, L.: Slovensko-české vztahy (historické poznámky); Šisler, Petr: Anketa o československé vzájemnosti z roku 1914; Svoboda, J.: Tvůrčí dialog a konfrontace. (K česko-slovenskému literárnímu kontextu na přelomu 19. a 20. stol.); Petřík, V.: Slovenský spolok Detvan v predprevratom období; Charous, E.: Slovenské stopy v české literatuře 1900-1939; Drug, Š.: Zo slovensko-českých literárnych vzťahov v medzivojnovom období (alebo skôr niekoľko poznámok a otázok o nich); Patera, L.: Koncepte česko-slovenského literárneho spoločenství J. Mukařovského v kontextu 30. let; Zajac, P.: Vývinové korešpondencie českej a slovenskej literatúry po roku 1945; Bilík, R.: Československý literárny kontext v slovenskej literárnohistorickej

reflexii po r. 1945; Machala, L.: Malá literárněhistorická inventura. (Komparace a konfrontace poválečné české a slovenské literární historiografie); Pašteková Jelena: Národní varianty budovatel'ského románu; Illg, J.: Ohrožení lidské identity v poválečné české a slovenské próze; Urbanec, J.: Obraz české poezie šedesátých let na stránkách Kulturného života; Mikulová, M.: Estetické podněty pražského-prostředí na tvorbu Jozefa Gregora Tajovského; Soldán, L.: F. X. Šalda a Alexander Matuška - kritici národního života. (Pokus o dvojpotrét); Písková, M.: Moravské kořeny a návraty Alexandra Matušky; Zarek, Józef: Třikrát motiv trávy (O. Mikulášek, M. Válek, T. Rózewicz).]

SLAVICA in honorem Slavomíri Wollman septuagenarii. Ed. Josef Vlášek, Jasna Hloušková. Praha 1995. Připraveno ze sazby časopisu Slavia 64 (1995), č. 1-2.

[Z obsahu: D. Ďurišin: Medziliterárny proces a medziliterárnosť; K. Rosenbaum: Slavistika a literárnovedná slovakistika; A. Satke: Slovenské ľudové rozprávky; P. Winczer: Recepcia poľskej literatúry na Slovensku v 80. rokoch.]

## Práce v časopisoch a štúdie v zborníkoch

DOROVSKÝ, Ivan: Česká a slovenská literární balkanistika posledního desetiletí. *Studia balkanica bohemo-slovaca* 4, 1995, s. 30-37.

[Uvádajú sa české a slovenské odborné diela (monografie, zborníky, encyklopedické heslá) z oblasti literárnej balkanistiky z rokov 1974-1984.]

SMOLÁRIKOVÁ, Mária: Vydarený experiment. *Zlatý máj* 36, 1992, č. 1, s. 37-38.

[Článok o detskej čitateľskej hee „Pátranie po európskych autoroch“, usporiadané v spolupráci s vydavateľstvom Mladé letá a vydavateľstvami ostatných európskych krajín.]

## L'UDOVÁ SLOVESNOSŤ

### Všeobecné práce

### Knižné publikácie

LIBA, Peter: Literatúra a folklór. Štúdie 7. Nitra, Ústav jazykovej a literárnej komunikácie Pedagogickej fakulty 1991. 194 s.

Rec.: (hh) [=HLÔŠKOVÁ, Hana]: [bez názvu]. *Slavistická folkloristika* 1992, č. 1-2, s. 21-22.

MIKULÁŠEK, Alexej – ZELENKA, Miloš: Literatura a folklór. *Zlatý máj* 36, 1992, č. 1, s. 55-56.

SOCHOROVÁ, Ludmila: Príspevok k literárnemu folklorizmu. *Česká literatura* 40, 1992, č. 4, s. 419-420.

## Knižné publikácie vydané v zahraničí

Poetika folklórnych žánrov. Národopisné informácie 1987, č. 2. Vydáva Národopisný ústav SAV a Slovenská národopisná spoločnosť pri SAV.

Rec.: KLÍMOVÁ, Dagmar: [bez názvu]. *Český lid* 77, 1990, č. 1, s. 62.

## Práce v časopisoch

FROLCOVÁ, Věra: Česká a slovenská národopisná balkanistika v letech 1986-1994. *Studia balkanica bohemo-slovaca* 4, 1995, s. 38-43.

(gk): Spolupráca slovenských a rakúskych národopisných pracovísk. *Slavistická folkloristika* 1992, č. 1-2, s. 7-8.

[Správa.]

(hh) [=HLŔŠKOVÁ, Hana]: Folkloristické príspevky v 39. ročníku časopisu Slovenský národopis 1991. Bratislava, Veda 1991. *Slavistická folkloristika* 1992, č. 1-2, s. 23.

[Krátka informácia.]

(vg) [=GAŠPARÍKOVÁ, Viera]: Súčasnosť a perspektívy slavistického štúdia v národopise a príbuzných vedných disciplín. *Slovenský národopis* 38, 1990, s. 325-470. *Slavistická folkloristika* 1990, č. 1-2, s. 18-20.

[Informácia o monotematickom čísle časopisu Slovenský národopis 1990/3, ktorý priniesol príspevky z interdisciplinárneho slavistického kolokvia konaného 6. - 8. 11. 1989 v Smoleniciach.]

## *Ludová slovesnosť slovenská*

### Knižné publikácie vydané v ČR a SR

BURLASOVÁ, Soňa: Vojenské a regrútske piesne. Bratislava, Veda 1991. 313 s.

Rec.: (vg) [=GAŠPARÍKOVÁ, Viera]: [bez názvu]. *Slavistická folkloristika* 1991, č. 1-2, s. 32.

ENCYKLOPÉDIA ľudovej kultúry Slovenska I., II. Bratislava, Veda 1995. I. - 454 s., II. - 418 s.

Rec.: ZAJONC, Juraj: [bez názvu]. *Slovenské listy* 3, 1995, č. 7-8, s. 34.

ETNOGRAFICKÝ atlas Slovenska. Mapové znázornenie vývinu vybraných javov ľudovej kultúry. Bratislava, Vydavateľstvo Veda 1990. 123 s.

Rec.: (gk): [bez názvu]. *Slavistická folkloristika* 1990, č. 1-2, s. 17-18

Hont. Tradície ľudovej kultúry. Zostavovateľ Ján Botík. Banská Bystrica, Osveta 1988. 672 s.

Rec.: (zp): [bez názvu]. *Slavistická folkloristika* 1991, č. 1-2, s. 17.

Jánošík. Obraz zbojníka v národnej kultúre. Výber zostavila, štúdiá, poznámky a komentáre napísala Viera Gašparíková. Bratislava, Tatran 1988. 292 s.

Rec.: SIROVÁTKA, Oldřich: Zbojnícké tradice ve folklóru a národní kultuře. *Česká literatura* 38, 1990, č. 4, s. 377-378.

KREKOVIČOVÁ, Eva: O živote folklóru v súčasnosti. (Ľudová pieseň.) Vydal Národopisný ústav SAV ako svoju účelovú publikáciu. Bratislava 1989. 324 s.

Rec.: (zp): [bez názvu]. *Slavistická folkloristika* 1991, č. 1-2, s. 17-18.

ĽUDOVÉ piesne zo zbierok Matice slovenskej I. Zbierka Andreja Halašu, zošit I. Martin, MS 1990. 285 s.

Rec.: (ek): [bez názvu]. *Slavistická folkloristika* 1992, č. 1-2, s. 18-19.

MĚL tatíček, měl tři dcery. České a slovenské lidové balady. Vybral a zo slovenčiny preložil O. Sirovátka. Praha, Albatros 1990. 183 s.

Rec.: PRIMUSOVÁ, Hana: Měl tatíček, měl tři dcery. *Zlatý máj* 34, 1990, č. 8, s. 504-505.

SLOVENSKÉ koledy. Od Štedrého večera do Troch kráľov. Zostavila a štúdiu napísala Eva Krekovičová. Bratislava 1992. 183 s.

Rec.: (gk): [bez názvu]. *Slavistická folkloristika* 1992, č. 1-2, s. 28.

SLOVENSKÉ ľudové rozprávky I. Výber zápisov z rokov 1928-1947. Zapisali poslucháči Slovanského seminára Univerzity Komenského v Bratislave pod vedením Franka Wollmana. Editori: Božena Filová (výber, úvod, poznámky) a Viera Gašparíková (úprava rozprávkových textov, porovnávacie komentáre, slovník). Bratislava, Veda 1993.

Rec: SATKE, Antonín: [bez názvu]. *Slavia* 64, 1995, č. 1-2, s. 157-160.

SPIEVAJ si, vtáčatko. Slovenské ľudové piesne pre deti malé i väčšie. Zost. Mária Ďuríčková a Ľuba Pavlovičová-Baková. Bratislava, Mladé letá 1990. 254 s.

Rec.: URBANCOVÁ, Hana: [bez názvu]. *Zlatý máj* 34, 1990, č. 10, s. 621-622.

## Práce v časopisoch a štúdie v zborníkoch

(ek): Folklor ako etnoidentifikačný faktor slovenského národa v stredoeurópskom kontexte. *Slavistická folkloristika* 1992, č. 1-2, s. 6-7.

[Správa o výsledkoch a cieľoch výskumného projektu Národopisného ústavu SAV v Bratislave.]

(ek): Perspektívy slavistického štúdia folklóru v Národopisnom ústave SAV Bratislava. *Slavistická folkloristika* 1990, č. 1-2, s. 5-6.

[Správa.]

(hh) [=HLŔŠKOVÁ, Hana]: Seminár Folklorne žánre - archívy - katalógy. *Slavistická folkloristika* 1991, č. 1-2, s. 14-15.

[Informácia o seminári Národopisného ústavu SAV v Dolnej Krupej 10. -11. 9. 1991.]